

聖徒之聲

一九九六年十月

耶穌基督  
末世聖徒  
教會



# 聖徒之聲

1996年10月1日



封面：

早在教會於迦納建立前的14年，詹生約瑟就利用摩門經來傳播福音，並為全部時間傳教士的到來預作準備。他所點燃的火苗，如今已照亮二個支聯會及五個區會超過10,000名教友的生命。封底：在迦納的阿克拉支聯會裡，提瑪支會的唱詩班樂於為聖餐聚會增添靈性氣氛。見「迦納：信心之家」，第42頁。（希爾利丹攝）

## 兒童園地封面：

救主被釘十字架並在耶路撒冷復活之後，美洲大陸的尼腓人民聽到有個聲音為耶穌基督作見證。「他們……舉目望天；看啊，他們看到有一個人從天上降下來；他穿著一件白袍。」（尼腓三書11：8）是什麼事情讓耶穌基督拜訪尼腓人呢？見「摩門經故事」，第C-14頁。（圖畫：基督在西半球顯現，佛瑞伯格亞諾繪。）

## 特稿

總會會長團信息：愛心之門	孟蓀多馬會長.....	2
給伊芙琳的一本書	渥芙泰麗莎.....	16
抵抗邪惡的盾牌	威廉克萊德.....	18
我歸信的奇蹟	奧夏特哲蔓茵.....	34
黎明之前	羅加斯比利托.....	36
迦納：信心之家	希爾利丹.....	42

## 青年園地

小刀.....		8
讚美的短箋	布萊納傑納.....	11
與全家分享福音	李西蘿莉.....	12
如何做好傳教準備	納爾凱西和包樂愛倫.....	38
我們信.....	佛米侖道格拉斯.....	54

## 專欄

讀者來函.....		1
探訪教導信息：耐心地跑.....		33
末世聖徒宣傳畫輯：悔改是強力洗潔皂.....		41

## 兒童園地

與朋友談：韓仁相長老.....		C-2
分享時間：隨時都要正直忠實	艾希頓凱倫.....	C-4
幼兒小小說：「神先愛我們」	瓦黛莉迪亞.....	C-6
動動腦.....		C-7
教會名詞及用語	雪琪蘿拉.....	C-8
小小說：一個人走	何瑞克安.....	C-10
趣味欄.....		C-13
摩門經故事：基督被釘十字架的預兆.....		C-14

中華民國八十五年十月一日

1996年10月1日

96990 265 Printed in ROC

耶穌基督末世聖徒教會出版之中文雜誌，內容取材自ENSIGN（旌旗），NEW EAR（新時代），FRIEND（朋友）等英文

總會會長團：興格萊戈登

孟蓀多馬，傅士德雅各

十二使徒定額組：潘培道，貝利多馬  
海大衛，麥士維尼爾，納爾遜羅素  
鄔克司達林，培勒羅素，胡適令約瑟  
司考德李察，海爾斯羅拔，賀倫傑佛瑞  
艾寧亨利

編輯：高斯林傑克

顧問：孔迪賓賽，甘德力萊農

課程部門主管：

總監：耐頓雷隆

策畫暨總編輯：凱利傅恩

圖案主管：洛伯亞倫

編輯人員：

總編輯：賈納馬文

助理總編輯：強生法爾

副編輯：米基大衛

助理編輯：葛林伍珍妮佛

編輯／出版協調：馬丁德爾瑪麗安

出版助理：戴理貝絲

設計人員：

雜誌圖案經理：川崎正仁

美術主任：坎本史考特

設計：庫克沙里

出版經理：彼德斯珍安

出版：柯里斯丁里奇諾，寇畢丹妮絲  
麥士維馬太

訂閱工作：

發行主管：布利格凱伊

發行經理：柯麗絲登生

行銷經理：韓森喬伊絲

聖徒之聲編輯委員會：

發行人：趙炯民

翻譯主任：蔡琳

編輯：謝張俊君

新聞編輯：馬怡平

發行者：耶穌基督末世聖徒教會

台北發行中心

台北市金華街183巷24號1樓

電話：3215964

承印者：雷射彩色印刷股份有限公司

台北市基隆路一段180號10樓

電話：7636405

The SHENG TU CHIH SHENG (ISSN 1044-3436) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Ut 84150., U.S.A. Second class postage paid at Salt Lake City, Utah. Subscription price \$10.00 a year.\$1.00 per single copy. Thirty days' notice required for change of address. When ordering a change, include address label from a recent issue; changes cannot be made unless both the old address and the new are included. Send U.S.A. and Canadian subscriptions and queries to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, P.O.Box 26368, Salt Lake City, Utah 84126-0368, U.S.A. Subscription information telephone number 801-240-2947.

POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, P.O.Box 26368, Salt Lake City, Utah 84126-0368, U.S.A.

版權所有©1996

耶穌基督末世聖徒教會

96990 265

行政院新聞局登記證局版台誌字第5768號

中華郵政北台字第2224號

執照登記為雜誌交寄

• 如有破損、缺頁，請寄回調換 •

讀者來函

## 奇妙的工具

我是名教齡已有38年的教友，很高興每月都收到星辰（德文版）。我會用這個奇妙的工具來準備家庭教導。我會仔細研讀總會會長團信息，並配合被指派去探訪的家庭安排主題。探訪時，我會為小孩準備另外一篇文章，運用適合他們年齡的活動，教導他們福音。

在傳道事工上，星辰也是有力的工具。我把兒童園地送給到我修鞋店來的小朋友，藉以幫助他們的家人認識教會。

每個月閱讀星辰可以增強我們本身的見證，進而邀請朋友歸向基督。

布魯諾柯特  
瑞士伯恩支聯會  
艾荷支會

## 為主所揀選

讀到興格萊戈登會長刊載於1995年7月聖徒之聲中的總會教友大會演說：「這是基督的事工」，我能感受到他對每個人的愛。我知道主揀選他來領導神在世上的國度。

利阿賀拿（西班牙文版）是位朋友、顧問、教師，也是個傳教士。它讓我們知道教會領袖及世界各地弟兄姊妹的信息。每個月研讀這本雜誌就好像領受主的祝福一般。

華渥迪利帝  
秘魯利馬抹大拉支聯會  
波黎華支會

## 研讀經文的助手

在我受洗後，研讀經文的渴望便增強了。我想多瞭解救主的生平和教導，但經文中有許多章節對我來說非常困難。幸運的是我在1996年二月份的利阿賀拿（英文版）上，讀到「實驗」及「研讀經文的妙方」二篇文章。我決定運用這兩篇文章中的步驟，很快地便發現這是非常有用的方法。

感謝您提供這些好意見；這些意見真的幫助我安排時間研讀經文，而且帶著耐心及信心來研讀。

馬拉圭拉克  
菲律賓蘇索根區會  
蘇索根第二分會

## 指導

在我成為教友之前，我所讀的雜誌都不像利阿賀拿（西班牙文版）一樣教導我。我每個月的第一個星期天會收到雜誌，然後在一天內讀完。真希望能常收到這本特別的刊物。

我到學校上學要坐一個半小時的公車，從來不忘把利阿賀拿放進背包裡。我還用它來向其他人介紹福音。

能夠每年訂閱利阿賀拿，並藉著研讀它領受主的教導，我覺得自己是個蒙福的人。

泰羅拉莉迪亞  
墨西哥奎馬斯支聯會  
米拉馬支會



# 愛心之門

孟蓀多馬會長  
總會會長團第一副會長

最近美聯社將全球各地每天發生的犯罪案件列成目錄，經由電報傳送至傳播媒體，再透過傳播媒體傳送到世界五大洲的家庭中。

這些新聞標題簡短而醒目地報導了謀殺，強暴、搶劫、性醜聞、詐騙、貪瀆。我記得其中幾個標題寫著：「男子手刃妻兒後舉槍自盡」；「兒童指認性騷擾者」；「世紀大騙案，受害者逾百，各損失數百萬美元」。這無休無止的一長列醜惡事件，有如所多瑪的縮影，蛾摩拉的翻版。

彭蓀泰福會長常說：「我們活在一個邪惡的世界裡。」使徒保羅警告說：「那時人要專顧自己、貪愛錢財、自誇、狂傲、謗瀆、違背父母、忘恩負義、心不聖潔……愛宴樂、不愛神。」（提摩太後書3：2，4）

我們是否必須遭受所多瑪和蛾摩拉同樣的命運？（見創世記19：24-25）我們不能記取挪亞時代人民所受的教訓？「在基



主的聲音比以往  
更溫柔地邀請  
心地誠實的人：  
「看哪，我站在  
門外叩門，  
若有聽見我聲音  
就開門的，  
我要進到  
他那裡去。」

列豈沒有乳香呢？」（耶利米書8：22）是否有一扇門引領我們離開世俗的沼澤，登上正義的高地。主的聲音比以往更溫柔地邀請心地誠實的人：「看哪，我站在門外叩門，若有聽見我聲音就開門的，我要進到他那裡去。」（啓示錄3：20）這扇門是否有名字呢？當然有，我把它稱爲「愛心之門」。

愛是造成改變的催化劑。愛是醫治靈魂的膏油。然而愛不像野草說長就長，像春雨說下就下。愛需要付出代價。「神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的，不致滅亡，反得永生。」（約翰福音3：16）這獨生子就是主耶穌基督，祂獻出生命，使我們獲得永生，祂對天父和對我們有非常大的愛心。

耶穌在與祂所愛的門徒告別時，溫柔而語重心長的勸告他們說：「有了我的命令又遵守的，這人就是愛我的。」（約翰福音14：21）。下面這項教訓意義尤其深遠，祂說：「我賜給你們一條新命令，乃是叫你們彼此相愛，我怎樣愛你們，你們也要怎樣相愛。」（約翰福音13：34）

很小的孩子也能學習愛。他們往往不懂經文裡深奧的教導，但他們能從耳熟能詳的童謠中學到真理：

「媽媽我愛妳。」小約翰，這樣說。  
丟下工作，戴上帽，  
院子裡玩耍一整天，  
打水、撿柴、全留給媽媽一手包。

「媽媽我愛妳。」小露絲，這樣說。  
「我愛妳多得說不盡」；  
然後她無理取鬧老半天，  
等她出門玩耍去，媽媽才展露笑顏。

「媽媽我愛妳。」小芬妮，這樣說。  
「我要幫忙妳一整天，

「好高興今天不上學。」  
她搖著寶寶哄他睡。

又輕手輕腳拿掃帚，  
掃完地又整理房間。  
忙碌快樂一整天，  
這小小孩兒真幫忙。

「媽媽我愛妳。」他們又都這樣說，  
三個孩子上床睡。  
你猜媽媽心裡想，  
哪一個孩子最愛她？  
（艾莉森喬伊，「誰最愛她？」）

家庭應該是充滿愛的避風港。象徵愛的忠誠、禮貌、尊重是正義家庭的特色。這種家庭的父親，絕對不會聽到記載在摩門經雅各書裡面的主的斥責：「你們已揉碎了你們溫柔妻子們的心，失去了你們孩子們的信任；他們內心的嗚咽聲上達神前控訴你們。」（雅各書2：35）

在尼腓三書中主教導說：「你們之中不可有爭論。……

「實實在在的，我對你們說，凡具有紛爭之靈的，他絕不是屬於我的，乃是屬於魔鬼的，魔鬼是紛爭之父，他煽動人心，使他們用憤怒來彼此紛爭。

「煽動人心，使彼此用憤怒來對敵的，那並不是我的教義，我的教義卻是要消除這種事。」（尼腓三書11：28-30）

有愛的地方，不會有爭論。有愛的地方，不會有紛爭。有愛的地方，神也在那裡。我們每一個人都有責任遵守神的誠命，在生活中力行經文中的教訓。斯密約瑟教導說：「幸福是我們的目標和目的，如果我們走在那條通往那裡的路上，必能到達終站，而那條路就是美德、正直、忠信、聖潔，和遵守

神所有的誠命。」（斯密約瑟先知的教訓，第255-256頁）

在卡密羅這部古典音樂作品裡，有一句話可以提醒我們每一個人。在亞瑟王、藍賽羅、葛娜維亞之間的三角關係越來越緊張時，亞瑟王說：「我們絕不可讓激情毀了我們的夢想。」

在這同一部作品中，亞瑟王在體會到更高的境界時，說了另一句真理：「暴力誠無力量可言，同情也絕非軟弱。」

在我們所居住的世界裡，我們在表示需要改變、需要幫助、渴望困難得到紓解時，常喜歡說：「他們應該想辦法做點事情。」

**家庭應該是充滿愛的避風港。有愛的地方，不會有紛爭。有愛的地方，神也在那裡。**



這個他們究竟是誰，往往語焉不詳。我非常喜歡一句話：「讓世界和平安定，願一切從我本身開始做起。」我看到一則新聞說，東部一個城市有個小男孩，看到一個流浪漢睡在路邊，就跑回家裡拿了自己的枕頭來，墊在這個他不認識的人的頭下。這故事令我感動得熱淚盈眶。或許主會對他說下面這句寶貴的話：「這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了。」（馬太福音25：40）

我衷心讚揚懷著悲天憫人心懷，使饑餓者有東西吃、使無衣蔽體者有衣穿，使無家可歸者有地方住的人。那位連麻雀掉下也不會不注意的神，豈會不注意這樣的服務。

渴望扶持他人、樂於幫助他人、慷慨施與他人，皆來自一顆充滿愛的心。而某人對母親的回憶也喚起我們這種愛的感覺。

幾年以前，有一位朋友離開了這個塵世；他幫助過的人，稱頌過他人的溢美之辭，付出的時間、才能和財富比誰都多。他的名字叫路易士。他告訴我這個溫馨的故事：

一位溫柔、說話輕聲細語的母親去世了。她留給勇敢的兒子和可愛女兒的不是財富，而是榜樣、犧牲和服從方面珍貴的遺產。在葬禮悼文朗誦完，一行人送葬到墓園之後，這家人將母親遺留下的些許財物分類整理。路易士發現一張紙條及一把鑰匙。那紙條上指示著：「在寢室角落的化妝櫃底層抽屜裏，有個小盒子；裡面藏有我內心的寶藏。這把鑰匙可打開盒子。」另一個兒子問：「媽媽能有什麼值錢的東西擺在裏面，還用鑰匙鎖著？」有個妹妹說：「爸爸已經去世這麼多年，媽媽沒什麼值錢的東西了。」

化妝櫃抽屜裡放的盒子被拿了出來；他們小心翼翼地用鑰匙打開。裡頭是什麼？沒有錢，沒有契約字據，也沒有貴重的戒指或值錢的珠寶。路易士自盒子裡取出一張父親

褪了色的照片；照片背面的筆跡寫著。「我親愛的丈夫和我在主的屋宇為今世及全永恆印證在一起：1891年12月12日於鹽湖城。」

接著是每個小孩的獨照，寫著各自的名字和生日。最後，路易士拿起一張親手做的卡片在燈光下看著。他認出來那童稚的筆跡是自己的；路易士讀出自己60年前寫的話：「親愛的媽媽，我愛妳。」

內心悸動，語調輕柔，眼中泛著淚光。媽媽的寶藏原來就是她永恒的家庭。這家庭的力量建立在「我愛你」為磐石的基礎上。

有位詩人寫道：「愛是人類靈魂最高貴的屬性。」有位教師的教學理論顯示了她的愛心，她說：「我的班上沒有不中用的學生。我有責任幫助每個學生成功。」

鹽湖城有位定額組領袖，以前曾任私人公司主管，現在退休了。他對我說：「今年

我幫助教會裡十二位失業的弟兄找到了穩定的工作。我一輩子從來沒有這麼快樂過。」他身材矮小，我們都親切的稱呼他「小艾」。那天他眼睛發亮、聲音顫抖的說出這些話時，站得比誰都高。他以幫助需要幫助的人表達了自己的愛心。

有個身材高大、脾氣耿直的家禽批發商藉一句話表達了他的愛心，一個客戶在準備付二十四隻烤雞的錢時，他問道：「這些是要送給那些寡婦的，對不對？那麼我一毛錢也不收。」他又結結巴巴地說：「如果她們需要，這裡還有的是。」

幾年前，猶他州摩根高中和密拉德高中有一場全州足球冠軍爭奪賽。摩根高中的教練斯占恩坐在輪椅上。他對球員說：「今天是你們一生中最重要的一場比賽。要是你們輸了，你們會後悔一輩子。要是你們贏了，你們也會一輩子記得。所以每一場比賽，都要當作是最最重要的比賽。」

教練暱稱他的妻子為他的助教，此時在門外聽到丈夫的話，就說：「我愛你們，我不在乎球賽怎麼樣。我愛你們，我希望你們獲得勝利。」結果，處於劣勢的摩根高中贏了這場球賽，奪得冠軍錦標。

真正的愛反映了基督的愛。每年十二月，我們都可以感受到一種稱為聖誕精神的特別的靈性，大家都可以聽到、可以看到、可以感受到這種靈性，我們永遠都不覺得孤單。

有一年冬天，快到聖誕節時，

路易士自盒子裡取出一張父親褪色的照片。接著是每個孩子的獨照。最後，路易士拿起一張親手做的卡片在燈光下看。



我想起自己童年的一次經驗。我十一歲那年，我的兒童會會長瑪莉莎是位年長、慈祥、頭髮灰白的姊妹。有一天上兒童會的時候，她叫我會後留下來，說要跟我談談。我們一老一小坐在空盪盪的教堂裡，她把手放在我的肩上，開始哭了起來。我很吃驚的問她為什麼哭。她說：「我似乎想不出辦法來幫助開路隊的男孩子在兒童會的開會儀式裡保持虔敬。多馬，你願不願意幫我的忙？」我答應瑪莉莎我會幫她的忙。我覺得奇怪的是，兒童會的虔敬問題從此就解決了。不過瑪莉莎倒一點也不覺得奇怪，因為她找到了問題的癥結——我。她的解決方法就是愛心。

光陰似箭，瑪莉莎如今已屆九十高齡，她住在鹽湖城西北區的一所養老院裡。我決定在聖誕節前去拜訪這位我所敬愛的兒童會會長。在前往養老院的路上，車裡的收音機播放著：「聽啊！天使高聲唱」（聖詩選輯，第130首）。我想著多年以前，那些博士帶著黃金、乳香、沒藥去朝拜的情景。而我只帶了愛心當禮物，渴望對她說聲謝謝。

瑪莉莎在餐廳吃午餐，她瞪著盤子裡的食物，發抖的手握著叉子在盤子裡撥弄著食物，一口也沒有吃。我跟她說話，她的眼神親切卻茫然。我把叉子拿在手中，開始餵瑪莉莎吃東西，跟她談著以前她在兒童會對小朋友做的事。她沒有任何反應，也不說一句話。另外兩位住在養老院裡的人，用疑惑不解的表情盯著我看。他們終於忍不住對我說：「她誰都不記得了，甚至連她的家人都不認得。她來這裡幾年都沒說過一句話。」

午餐結束了，我單方面的談話也告一段落，我站起身來告辭。我握著她衰老無力的手，看著她滿佈皺紋卻又美麗的面龐說：「願神祝福妳，瑪莉莎。聖誕快樂！」她突然開口說：「我認識你。你是孟蓀多馬，我兒童會裡的小朋友。我好愛你。」她把我的手

拉向她的唇邊，充滿愛心的親吻著。淚水沿著她的面頰流下來，浸濕了我們緊握的手。這手在那天彷彿經過高天聖化，被神的恩典籠罩。天使的確在高聲歌唱。窗外是蔚藍的晴空——藍澄澄的，空氣清新宜人，雪是潔白的一一晶瑩剔透的白。救主的一句話對我而言似乎比以往更有意義，祂說：「母親，看，你的兒子！」又對祂的門徒說：「看，你的母親！」（見約翰福音19：26-27）

宏愛上主至大恩典，  
普賜信仰的人，  
何等莊嚴，何等安靜，  
肉耳不能聽聞，  
世界正惡貫滿盈，  
救主悄然降生，  
虔誠謙恭打開心門，  
救主必定降臨。

（「美哉小城」，聖詩選輯，第129首）

奇妙的恩賜已給予世人，天上的祝福已賜下，親愛的基督已來過世上——所有這一切都是經由愛心之門。

### 給家庭教導教師的建議：

1. 我們不應為身旁的世俗之事所牽絆，而應歸向主；主說：「我站在門外叩門，若有聽見我聲音就開門的，我要進去他那裏去。」（啓示錄3：20）

2. 愛是那道路，我們可以用愛去影響他人來傾聽祂的聲音；因為愛是造成改變的催化劑，是醫治靈魂的膏油。

3. 愛有其價值。擁有愛的生活和家庭能遠離吵鬧和爭執；有愛的生活能避免暴力，不會讓激情毀了夢想，卻帶來同情和關愛。

4. 擁有愛的生活和家庭會著重此一信息：「讓世界和平安定，願一切從我開始做起。」■

# 小刀

作者姓名保留

那把小刀一直放在櫃子裡，用繩子掛在架子上。有時我彎下身到櫃子裡拿東西時，頭就會頂到它。有幾次我差點就要帶這把刀去露營或拿來切麵包，但是我一直不敢。

我一直夢想著擁有像這樣的一把小刀。它的大小剛好是我想要的，手柄是鹿角做的。但是現在它掛在那兒，像鐘擺一樣晃著沒人用。我曾經幾次把玩著它，一支一支地扳出裏面的鋼刀和其他附件。烏拉圭的氣候已經讓小刀開始生鏽了。

很久以前我就決定不再用這把小刀了；最主要的原因是，每一次握著它，就感到良心不安。第二個原因是，如果我用這把刀的話，就可能失去一位最要好的朋友。你知道嗎，這把小刀是他的。我偷了它。

事情發生的很快；我是趁著當分會裏一群年輕人鬧成一團時偷的。亞利當時沒有注意到刀子不見了。如今，這把刀卻讓我無法釋懷。

之後的二年，小刀一直纏繞著我的思緒。這令人心痛的過失讓我決心永不在任何情況下拿走不屬於我自己的東西。至於刀子本身，我一直猶豫不決，反覆思考著到底該怎麼辦。

我會現在想起這把小刀還有另一個理由：支會裏的祭司定額組和月桂組正在準備爐邊聚會。爐邊聚會將在星期日下午舉行，而

祭司們的演出主題是根據一項福音原則而定的。

我們選的福音原則是悔改；每個人要討論悔改罪行中的一項步驟：明白自己做錯什麼事，表示抱歉、坦承不諱、補償，並下定決心不再犯。很不巧的是，我分配到的主題是補償。

當然，我立即想到那把小刀。我該怎麼辦？在烏拉圭和教會其他教友聯誼的機會實在不多，我才不想錯過爐邊聚會或者不和朋友在一起。但是偷了小刀讓我的心中有如懸著千斤重擔，叫我怎麼去談補償和悔改呢？

最後，我從櫥櫃內的繩子上拿下小刀，盡力加以清理，讓它看起來像新的一樣。我用洗潔精和潤滑油擦拭每一個組件，還向我工作地方的一位技工請教，試著用有機溶劑來洗刀子；但是小刀本身已經鏽蝕，要恢復原貌是不可能的了。

星期天的爐邊聚會上，我要求亞利跟我到教會的一個教室去時，他很驚訝。

「什麼事情這麼神祕兮兮的？」他問。

我說：「有樣東西要給你。」我從口袋裡拿出小刀放在他手上。

「這是什麼？」

「我從你那裡偷來的小刀。」

「你偷我的？亂講！」

「沒錯，是我從你那兒偷來的。」



「我以為自己弄丟了！你在哪裡找到的？」

他不肯相信我。我很仔細地告訴他是怎麼偷的。當我說完時，我問道：「你願意原諒我嗎？我想知道你肯不肯原諒我！」

他抱著我。我也抱著他。我們一起哭了

。然後他說：「我們是朋友啊，當然會原諒你。」離開教室前，我們做了祈禱，又再一次擁抱。沒有人知道發生過什麼事。

那一晚，我們的演出棒極了！那些點心多麼美味啊！我不記得還有什麼時候是比那時更快樂的了。■



從前我對自己的感覺總是很糟糕，經常向朋友抱怨自己當天看起來太醜、太胖、頭髮太亂等等。有一天，這一切開始有了改變。

我有位很棒的朋友名字叫荷莉。她是個很樂意聽別人傾訴的人；我們在一起時很快樂。有一天放學後，她給了我一張短箋；信封上寫著：「回家後再看。」當然這引起了我的好奇，讓我很想拆開。但是我決定等回家後再拆開來仔細看。

真不知道信裏寫些什麼；我想像著她可能寫出最壞的詞句來。回到家，打開了信，信上說我是個好人，應該永遠記得自己是個特別的人。她列了一張表，寫出所有她在我身上看到的優點。讀完信，我開始想自己以往怎麼會忽視這些特質。藉著她信中的這張表，荷莉幫我培養出對自己正面的評價，也讓我記得自己是神的孩子；祂愛我。

我想，撒但想讓我們相信自己不配稱。倘若我們不重視自己，那麼最後我們會做出讓自己將來後悔的事。

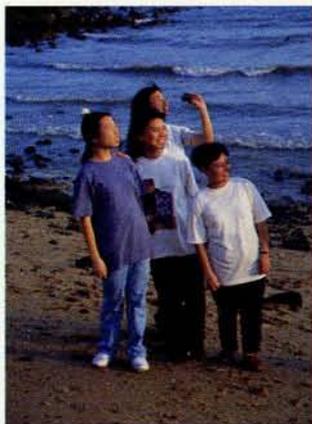
神愛我們，而且永遠都愛我們。現在我知道祂不會只在意我們的弱點，祂也看到我們的長處。感謝荷莉的信讓我明瞭自己是個特別的人，而且天父深愛著我。■



## 讚美的 短箋

布萊納傑納





# 與全家 分享福音

李西蘿莉

照片：李西蘿莉、羅慕義理查攝，並由黃家庭惠予提供。

黃潤弟記得在1984年9月一個暖和的傍晚，她的生命有了改變。黃家住在湖月樓第21樓；湖月樓是香港新界屯門區的國宅社區。那天晚上，15歲的黃潤弟（英文名字為貝莉）正在吃晚飯，門外有人來敲門，二位身穿白襯衫、打領帶、掛著奇怪黑名牌的人站在門口。她打開內門，隔著鐵門和他們談話。

當時貝莉忙著吃飯，所以告訴二位訪客一個小時後再來。貝莉回憶著：「我對宗教很感興趣，而且真的想知道什麼是真的。我就像斯密約瑟一樣，很想知道那一個是神真實的教會。」

傳教士回來時，她很禮貌的傾聽他們分享的信息。之後他們送摩門經給她研讀，做了禱告後便離去。就這麼簡短的一個聚會，卻對貝莉產生了莫大的影響。她說：「當我禱告

時，心中有一種非常奇特的感覺。」

一個月後，貝莉受洗了。而真正的工作才剛開始。貝莉是黃洪全和黃梁銀好夫婦的第二個小孩；她要讓父母和兄弟姊妹體驗相同的福音喜樂，這福音已成為她生活中非常重要的一部分。她開始分享自己學到的事。

現在十多年都過去了，她仍不斷地在分享。因為這微小的起步，王家八個小孩中有七個加入了教會，父親和母親也成了教友。貝莉和二個妹妹安琪和梅都在香港傳教。

貝莉為家人樹立的良好榜樣深深地影響了最小的妹妹黃灶好（英文名字是蘭波），以及弟弟黃華根（西門）；他們現在都是十幾歲的青少年。

西門在1992年受洗，他說：「在我成為教友以前，我一直在觀察貝莉。她不偷懶，每



洗禮後，貝莉，左，與家人分享福音。上左：貝莉（前排中）、妹妹艾格妮絲（左）、蘭波及曼蒂（右）。上：貝莉的弟弟西門和妹妹蘭波。

個星期天都會起床去教會。貝莉擔任傳教士時是家人的好榜樣，而且她也幫助了我們。」

蘭波奇怪的英文名字是幾年前取的；她也將自己的歸信歸功於姊姊的影響。她回憶：「我還小的時候，雖然還沒受洗，卻跟著貝莉每星期天到教會去，只是沒有領用聖餐。」

下面就是故事發生意想不到的轉變的地方。

「支會裏許多教友看到我，都以爲我是教友。」她繼續說：「即使當時我自己還是個慕道友，他們也會請我去陪伴傳教士的慕道友。長大了，見證也跟著增長；我學習到更多關於教會的事。」

最後蘭波在1990年受洗，和貝莉一起教導其他的姊妹曼蒂、梅、安琪拉、艾格妮絲及西門福音原則。她也繼續在每個星期天「正式地」在教會陪其他慕道友。蘭波說：「我還小的時候很喜歡玩；但當我長大些，便獲得見證——真實的見證——而且要與人分享。」

蘭波第一個想要分享福音的對象是姊姊艾格妮絲。她邀請艾格妮絲到教會。比蘭波大二歲的艾格妮絲說：「我第一次到教會時覺得很無聊。我喜歡跟傳教士聊天，卻不願意多談教會。但是蘭波試著幫我了解更多有關福音的事。最後，因爲看到貝莉如此認真，又爲教會奉獻良多，我便決定要認識教會，這才瞭解到教會對蘭波的意義有多大。」

蘭波也和西門談福音，幫助他決定受洗。

所以福音就是這樣分享的：二個傳教士和貝莉談話，貝莉加入教會並開始協助蘭波；蘭波接受洗禮而開始和艾格妮絲及西門討論福音；艾格妮絲和西門受洗了，接著是王家的大女兒曼蒂，然後是梅、安琪拉和他們的父母。

西門喜歡回想當初認真學習福音的情形。他還記得第一次作禱告的事。他回憶著：「我不知道如何作禱告或者該說什麼。但每次禱告時總是感覺

很好。」

西門加入教會前，星期天是專門用來放鬆心情及休息的。他通常都在睡覺，然後起床去和朋友踢足球。這些日子以來，他的朋友不會來打擾他，邀他在安息日去打球。他說：「我已經告訴他們我不會這麼做；他們了解我不打球的原因，以及我會做些什麼。」一般而言，西門在星期天的活動包括參加教會聚會和研讀經文。「我愛看摩門經——特別是關於李海和他的信心的部分。我自己的信心不大，所以研讀信心如此堅強的人對我是很有幫助的。」

貝莉愛談論福音對她家庭的正面影響，卻不願把成果歸功於自己。她反而說：「我不知道幫過家裡什麼忙，卻知道天父對我家庭的幫助很大。」

她的家人可不同意她對自己角色的評價。每天坐下來吃晚飯時他們會互相看看，看著貝莉這個活見證，爲分享福音所建立的傳統。■



上右：黃弟兄和黃姊妹。  
右，女兒艾格妮絲說：「最後，因為看到貝莉如此認真，又為教會奉獻良多，我便決定要認識教會。」  
下：黃弟兄、黃姊妹以及八個小孩中七個已受洗的孩子；這都要感謝貝莉的榜樣。





馬西迪玲繪

# 給伊芙琳的 一本書

渥芙泰麗莎

我丈夫唯一的妹妹伊芙琳並不是教會的教友；她曾經寫信給我們，談及她嚴重的家庭問題。我們為她的沮喪擔憂，也因為不知從何幫起而擔心。

我開始為她祈禱；彼得和我到聖殿尋求聖靈的啓示。我的內心尋求指引：要怎麼幫助我的小姨子呢？

聖靈的答案是：寫信給伊芙琳、談談摩門經的事、作見證，並請傳教士到她家裡拜訪。

彼得對於請傳教士去拜訪還有些遲疑，但我確信那是主要我去做的。隔天早晨我寫完信就寄了出去。

幾天過去了，伊芙琳並無任何回音。我開始擔心、焦急。我想自己一定是冒犯到她了；她恨那封信。我非常害怕她的反應，所以就要彼得撥電話給她。電話中，她訴說了事情的經過。

那一天我的信寄到伊芙琳手上時，正是她特別難過的時候。種種問題令她備感無力，似乎無法承擔；當時她正看著有關沮喪及自殺的電視節目，卻不能減輕她內心的困擾。最後她的兒子中午放學回家了才讓她釋懷。兒子把信件拿進來，裏面夾著我的信。

伊芙琳開始看信時，聖靈觸動了她的靈魂。淚水滾落她的臉頰。她一直祈求能有人或有樣東西在這艱難的時刻幫助她，但她不確定是否有人聽到她的禱告。現在藉著這封信，她明白天父關心她，真是喜不自勝。

她告訴我，來自聖靈的平安力量是如此的大，令她不知所措，也不知怎麼回我的信。然後我鼓勵她每天研讀摩門經——而她正這麼做。一個星期後，我打電話聯絡住在她那個城市的教會領袖，要求傳教士到她家去拜訪。

藉著研讀摩門經及優秀的傳教士同伴團幫助，伊芙琳發現她的生命改變了。她努力學習傳教士分享的課程，開始遵守智慧語，並注意到自己與丈夫的婚姻關係改善了。她開始感受到內心的平安。

豐滿的喜樂影響了她的家庭生活。伊芙琳的日常問題並沒有消失，但她看事情的角度已經改變了。有了基督作為生活的重心，她整個人都煥然一新。

彼得從沒想過有一天可以為親妹妹施洗及證實。如此無價的禮物送給心愛的人，所帶來的喜悅真是超乎我們所能想像的。摩門經就是那答案。■



# 抵抗 邪惡的 盾牌

威廉克萊德

每個福音期神都會派遣先知來警告祂的兒女留意周遭邪惡的影響力。在這末世時代，我們不僅蒙福有活著的先知，也擁有預備好的古代經文來教導我們如何克服邪惡。彭蓀泰福會長說：「摩門經揭發基督的所有敵人。……它鞏固基督謙卑的跟隨者，抗拒今日惡魔的設計、策略與邪惡教義。」<sup>1</sup>

從前世撒但被逐出天父面前，他就成了天父的敵人。天父是一切正義的泉源；撒但卻是「一切謊言之父」（尼腓二書2：18；以太書8：25）以及一切罪惡的「製造者」或「主人」（希拉曼書6：30；摩賽亞書4：14）。他的目標是要讓天父的孩子和他一樣悲慘

就像拉曼、雷米爾反叛他們的弟弟先知尼腓一樣，今日也有許多人質疑神所膏抹的僕人的決定和指示。

。摩門經教導我們，撒但如何獲得力量支配人類，也教導我們如何抗拒他的侵襲。以下是一些撒但的技倆，還有摩門經如何幫助我們加以抵抗。

## 撒但的技倆

### 仰賴世人的智慧

撒但拿走了許多在古代所賜予的「明白而寶貴」的真理，使我們這個時代的人在靈性上「迷惑了」。（尼腓一書13：29）摩門經和其他的現代經文復興了這些真理。但在那「惡者陰險的計劃中」，有一部分是要說服世人：當他們擁有許多世俗的智慧後，就不必在乎神的啓示或祂先知的忠告。（尼腓二書9：28）

這就是雅各時代裡，反基督者歇雷得以欺瞞許多尼腓人的方法。（見雅各書7：1，23

) 同樣的，今天許多人也用伶俐的言詞和學識來欺瞞教會的教友，他們的方法是質疑神所膏抹的僕人的決定和指示。這些人想要求教會改變教義或者放寬道德的標準。可悲的是，有些教友受到這些人的誘導而變得不積極，甚至叛教了；這些都是因為他們沒有在聖靈之光的啓發下研究和了解經文。

撒但和那些跟隨他的人利用他們欺瞞的能力，去改變人們對邪惡的判斷力。以賽亞寫過：「那些稱惡為善，稱善為惡……的人有禍了！」（尼腓二書15：20）。摩門經裏到處是這種混淆價值觀的例子——從拉曼、雷米爾、諾亞王到甘大安敦盜匪都是。我們的社會也沒有兩樣。在我們的音樂、電影、婚姻、衣著標準和生活其他方面上，價值觀也都產生嚴重的混淆。那些健康、樸素、高尚的事物往往遭受恥笑或貶低；而墮落或低級的卻得到高度的評價。

### 憤怒和紛爭

邪惡的力量還激起人們「對那美好的事物發怒」（尼腓二書28：20）。例如拉曼人中，有更邪惡的一群人對那些歸信基督福音的兄弟和姊妹發怒，想殺死他們（見阿爾瑪書24：1-2，19-22，30；25：1）。

今天，這個愈來愈邪惡的世界不僅把邪惡視為良善，而且對正義的人們和原則心懷憤怒和憎恨。現為總會榮譽退休人員的七十員彭傑德格蘭長老觀察到：「犯了邪惡的〔姦淫、縱情於色情刊物〕，會認為這些事不算壞。由於邪惡已為世人所接受，要是我們抗拒或聲明反對，便會被取笑。還說我們過份拘禮，自鳴清高，是清教徒，彷彿我們才是罪人。」<sup>2</sup>

紛爭是憤怒的一種模式，特別危險。救主警告說：「凡具有紛爭之靈的，他決不是屬於我的，乃是屬於魔鬼的，魔鬼是紛爭之父。」（尼腓三書11：29）紛爭之靈造成家庭爭端、讓鄰里間不和睦、也煽動戰火和各國之間的爭鬥。

### 在罪惡中尋求快樂

在現今世界上，邪惡的力量教導作惡也會快樂。拉曼人撒母耳警告尼腓人，若他們繼續在罪惡中尋求快樂，惡運便將來到：

「但是你們被考驗的日子已經過去了；你們已拖延了你們得救的日子，直到已是永遠太遲了，直到你們的毀滅已確定了；因為你們已在你們一生所有的日子中追求那些你們不能獲得的東西；你們用作惡來追求幸福；這是與那在我們偉大而永恆的首領裡面的正義的性質相反的。」（希拉曼書13：38）

今天，我們周遭的廣告、電影和書籍都將罪惡刻劃成快樂的源頭。酒、藥物和不貞，都被包裝、渲染成能讓人覺得暢快、容易獲得樂趣和滿足的東西；罪所導致的痛苦、悲傷和苦惱卻少有著墨。

### 忽視邪惡

除了這些錯誤的快樂觀念，撒但還散佈謊言說魔鬼是沒有的（見尼腓二書28：22）。這項否定魔鬼存在的謊言，以及它造成人們苟安心態的例證不勝枚舉。許多人表示他們相信福音，但其生活方式卻如同撒但並不存在一般。

又有些人說魔鬼的觀念一文不值，只不過是那些利用恐懼控制別人的人創造出來的。接受此觀點的人，就像走上拳擊場讓對手不停地揮拳重擊，卻自以為根本沒有敵人。



阿賓納代在諾亞王面前，佛瑞伯格亞諾繪。

一個邪惡的世界不僅把邪惡視為良善，而且對正義的人們和原則心懷憤怒和憎惡。摩門經的先知阿賓納代在他那個時代挑戰魔鬼的勢力，卻因他的見證而被判處死刑。

### 靈性的冷淡

撒但極想阻止我們與神溝通。他盡其所能讓我們忘記或忽視禱告。他藉由人們的自滿來哄騙他們不要祈禱。有些人犯了極嚴重的罪，他就說服他們不要祈禱（見尼腓二書32：8）。

無動於衷或「一切都很好」（尼腓二書28：21）的心態，是另一種需要防備的圈套。麥基奧大衛長老說：「本世紀的危難是靈性的冷淡。」<sup>3</sup>若不積極尋求正義，我們就會選擇邪惡、付出失去超升的代價了。

### 自圓其說

尼腓警告我們不要以為「犯一點小罪〔神〕必會寬容」（尼腓二書28：8）。人們經常自圓其說來搪塞一些他們覺得程度較輕微的罪。我們常聽人說：「跟那些真正不好的音樂比起來，這音樂還算不錯。」「售價太貴了，所以我們沒跟店員說他錢少算了。」或是「現在哪一部電影裏面沒有這些情節的！」

尼腓寫過魔鬼將「用一條麻繩縛在〔許多人〕的頸上牽引他們，直到他用他那些堅韌的繩索永遠地綁住了他們」（尼腓二書26：22）。一條麻繩由纖細、淺色的亞麻纖維製造而成——單股的繩子柔細易斷，但編成繩子後，摸起來雖然柔軟，卻堅韌不易斷裂。如果我們繼續為所犯的「一點小罪」辯解，就會讓撒但輕輕悄悄地牽著走，直到最後被他那「堅韌的繩索」綁住。



## 與格萊文登會長走訪兩大洲 繼續忙碌的行程

### 虛榮心和俗世的事物

驕傲、權力和財富也誘使許多人遠離正義。在小阿爾瑪的時代，教會的人民由於他們的財富和其他世上的虛榮而驕傲起來。這使他們開始彼此嘲笑，還迫害那些看法和他們不同的人（見阿爾瑪書4：6-8）。

不幸的是，對現今社會的許多人而言，名望才是最重要的。驕傲和拜金主義使得人們爲了名位、財富和權力而犧牲靈性的目標。流亡海外多年的蘇聯作家索忍尼辛警告說，當他的同胞受共產主義壓迫的同時，西方的人們也受到拜金主義的迫害；因此他說：「我可不建議以你們的社會來做爲我們轉型的理想目標。」<sup>4</sup>

撒但可能沒有讓我們通姦、謀殺或搶銀行，因爲他不必這麼做。他只須讓我們忽視最重要的事情即可。

### 克服撒但的影響力

那麼，我們該如何抗拒這敵人，抵擋他的誘惑呢？我們必須了解以下的原則並加以運用：

• 魔鬼在末日是不會援助他的孩子們的（見阿爾瑪書30：60）。撒但答應要好好酬賞我們，但最後卻引領我們到悲傷、不幸及毀滅的境地。雖然撒但是邪惡的始作俑者，

我們必須記住，我們可以自由選擇生命的方向，就像尼腓人的隊長摩羅乃。他是一個信心的「巨人」；他舉起自由的標幟，並集合人民保衛他們的宗教。

但他對我們犯罪和受苦的反應卻是歡喜不已（見尼腓三書9：2；摩西書7：26）。

• 若我們已受哄騙而以爲今生平安無慮，就一定要喚醒我們昏睡的靈性。李海和拉曼、雷米爾辯論著：

「但願你們覺醒吧；從深睡中覺醒，從地獄的睡眠中覺醒，……」

「覺醒吧，我的孩子們；披上正義的甲冑。」（尼腓二書1：13，23）羅慕義墨林會長宣示：「撒但運用他力量的日子將近尾聲，他極力使用各種可能的方法去欺騙、腐化我們。」

「自創世以來，從來沒有一個時代是比現代更有必要遵從保羅的訓示的：『要穿戴神的全副軍裝，就能抵擋魔鬼的詭計。』」<sup>5</sup>

穿上正義的軍裝不光是空談靈性的事物；我們必須願意將靈性的事物擺在生活的首位。

• 摩門經屢次教導我們要時時戒備和祈禱，以克服撒但的誘惑（見阿爾瑪書13：28；15：17；34：39；尼腓三書18：18）。戒備的行動可以比喻成在軍事基地站衛兵要隨時保持警戒，以防敵人攻擊。李海樂會長說：「在敵人的地圖上，每一個人的弱點都詳細地標示出來。這些弱點都是邪惡勢力所熟知的；我們稍一放鬆未加防範，便是邪惡勢力侵犯之日；我們的靈魂就會陷於危難中。」<sup>6</sup>

我們無法獨力抗拒撒但，因爲他記得前生的種種，極可能知道我們的一切，甚至連我們不明白的事他也知道。因此我們必須不斷祈禱，求天父繼續幫助我們克服撒但的影響力。楊百翰會長教導說：「凡渴望於高榮國度中獲得席位的男人與女人，會了解到他

們每天都必須對抗與正義為敵的人。」<sup>7</sup>

• 爲了有效克服邪惡勢力的影響，我們必須了解握緊鐵桿，也就是遵守神的話有多麼重要。尼腓回答拉曼和雷米爾有關異象中所見到的鐵桿有何意義時，告訴他的哥哥們說：「那就是神的話；凡傾聽神的話並牢牢守住的，他們必永不滅亡；那敵手的誘惑和利矛也決不會有力量使他們變盲而被帶到滅亡。」（尼腓一書15：24）

牢牢守住神的話的意思是了解經文中的原則，並將其溶入於日常生活中。

• 在我們奮力抵抗敵人勢力的同時，必須記住我們可以自由選擇生命的方向。拉曼人撒母耳教導說：「現在要記住，我的弟兄們，記住凡……犯罪的，那罪是爲他自己犯的；因爲你們是自由的；你們被准許爲你們自己而行動；神已賜給了你們一種知識，並已賜給了你們自由。」（希拉曼書14：30）

「魔鬼要我做的」或「我把持不住」的想法，都是因爲我們選擇不當而導致錯誤的觀念和藉口。

先知斯密約瑟說：「魔鬼沒有能力操控我們，只在我們允許下，才會發生。只要我們一嫌惡任何來自神的事，魔鬼就獲得了力量。」

而現在，心的改變和過正義生活的意願可以約束撒但。在摩門經裡，我們看見那些內心產生重大改變的人的敘述時，我們也能說：「我們已不再有作惡的意向，祇想不斷地爲善。」（摩賽亞書5：2，亦見阿爾瑪書19：33）<sup>8</sup>

• 摩門經提供的一個典型例子，是談到某個人在生活裡幾乎與撒但隔絕了。請注意

阿爾瑪書48：11-13所描述的摩羅乃的特質：

「摩羅乃是（1）一個強壯有力的人，他是（2）一個有完全的理解力的人；（3）一個不喜愛流血的人；（4）一個他的靈魂喜歡他國家和同胞的自由及不受束縛奴役的人；

（5）一個爲了神賜與他人民的許多特權和祝福而心中充滿對神感謝的人；（6）一個爲了他人民的幸福和安全而非常努力工作的人。

「而且他是（7）一個在基督的信仰中堅定不移的人。」

摩門對摩羅乃的印象極爲深刻，所以他說：「我實實在在對你們說，如果所有過去、現在、和將來的人都像摩羅乃一樣，那地獄的權力一定永遠地動搖了；魔鬼對於人類兒女的心決不會有支配的力量了。」（阿爾瑪書48：17）

若我們具有以上所列的特質並加以培養，就能幫助我們抗拒魔鬼的影響。摩羅乃十分明白他和他人民該怎麼做才能在生活中抗拒敵人；他也藉著榜樣帶頭去做。摩門經教導我們可以用同樣的方法對抗邪惡。■

註：

1. 彭蓀泰福的教導，英文本，第56頁。
2. 1984年5月，旌旗，第27頁。
3. 1907年10月，大會報告，第62頁。
4. 索忍尼辛亞歷山大，分崩離析的世界，英文本，第33頁。
5. 引自「歷史性的會議即將落幕」，1975年7月5日，教會新聞，第10版。
6. 「福音的力量」，1949年11月，進步時代，第737頁。
7. 「評論」，1864年12月28日，德撒律週報，第98頁。
8. 斯密約瑟先知的教訓，第181頁。

## 興格萊戈登會長走訪兩大洲，繼續忙碌的行程

在一個月的時間裏，眼看興格萊戈登會長歡度了86歲的生日、走訪了兩大洲，他依然將拜訪聖徒、分享見證和敦促教友保持忠信視爲第一優先。

從6月11至16日，興格萊會長走訪了5個歐洲國家，對教友和傳教士發表演說、與新聞媒體及政府官員會晤，並爲一座新聖殿主持破土典禮。

### 歷史性的拜訪—— 訪西班牙教友

興格萊會長於6月16日抵達西班牙的馬德里；這是西班牙首次有教會總會會長來訪。

期間會長除了與當地的聖職領袖共進午餐外，也對馬德里傳道部的傳教士演講，並在西班牙馬德里聖殿的破土典禮中發表演說。

與興格萊會長同行的有夫人瑪喬麗、十二使徒定額組的鄔克司達林長老及夫人瓊安、當時擔任西歐區域會長的七十員定額組成員拉森迪恩長老及夫人珍妮爾，還有甫召喚爲總會當局人員的第一位西班牙教友維諾法蘭西斯長老及夫人克麗絲汀娜。

「聖殿籠罩著特別的神聖氣氛」，興格萊會長這樣告訴近2000名聚集在莫達雷茲（在

馬德里附近）聖殿建地的群眾：「我應許你們及馬德里的官員：在此建造起的建築會很美；我們會蓋一座聖殿、一個支聯會中心、傳教士訓練中心、還有其他供應教友需要的設施。這座建築會十分美麗，庭園也會很美；這裡會成爲一個神聖、聖潔的地方。」

興格萊會長敦促這些來自西班牙各地、法國及葡萄牙的所有在場教友，要他們開始「整頓自己的生活，更徹底地依照耶穌基督的福音生活，並在我們的心中、家中和生活圈中表達加增的愛。……我們忠信的程度也就是我們遵行福音的程度。」

奉獻祈禱之後，興格萊會長和其他人參與了破土典禮儀式，也邀請一位男孩和女孩輪流鏟土參與儀式。在興格萊會長離開破土區時，許多教友顯然有感於主的先知第一次訪問他們的國家，故而深受感動；有些人甚至當場落淚。

### 比利時教友欣聞 復興的信息

興格萊會長一行人接著前往比利時的布魯塞爾，在機場受到北約組織的美國常任代表洪得羅伯及美國駐比利時大使克林肯艾倫的歡迎。

在布魯塞爾期間，興格萊會長於6月12日下午與全部時



西班牙馬德里。興格萊戈登會長邀請兩個孩童一同為馬德里聖殿進行破土儀式。  
(左起) 維諾法蘭西斯長老、鄔克斯達林長老、興格萊會長、席拉阿貝特（西班牙法務部宗教司司長）、雅瑞娜卡爾曼（馬德里省副省長）及西班牙官員巴斯特拉但以理。



西班牙馬德里。近兩千名住在聖殿附近的教友無視於酷暑，聚集在一起參加馬德里聖殿的破土儀式。教會新聞，哈特約翰攝。

他們保持親密關係；讓他們在福音中紮根」。他也勸告聖職持有人「永遠不要屈從於卑劣、俗麗的事物，要過著配稱持有聖職的生活」。

他對青年說：「你們是未來的希望；把你們的根基紮在福音之中。」他也在建議每位年輕人從教友中尋找伴侶時說道：「你們找到幸福的機會更多了」。

他告訴全體出席者要藉由研讀和信心來學習。「教育是今生成功的關鍵，對我們的來生也會是一項祝福。……〔我們需要〕教育我們的心智和雙手來努力生產；……我們會因此得到報酬。」

間傳教士會面。當晚他與來自布魯塞爾區域約1500名的教友見面。許多教友提早三小時抵達，以便在聚會中能有個好位子。

演講中，興格萊會長提到日前西班牙馬德里聖殿的破土典禮，盛讚當地教友的忠信、愛心和祈禱。他促請他們記住身為教友的責任，也談到復興的四個目的。教義和聖約中已列出這四點：(1) 所有的人能奉主的名宣揚經由聖職而來的奇妙祝福，(2) 信心在地上會增強，(3) 主的永約將建立，以及(4) 豐滿的福音將由弱小而純樸的人，宣揚到世界各地。(見教約1：20-23)

### 鼓勵荷蘭教友 在福音中紮根

興格萊會長於6月13日抵達荷蘭海牙，分別在兩場不同的聚會中演說；一是全部時間傳

教士的聚會，另一場則為2000名教友的晚間聚會。這2000名會眾包括來自荷蘭各地的教友以及說法蘭芒斯語的比利時教友。

興格萊會長簡短地與在場作父母的人談話，要求他們「夫婦之間彼此要真誠、忠實相待。為你們有子女而感激；和

### 給丹麥教友的挑战： 推展傳教事工

6月14日，總會會長一行人抵達丹麥的哥本哈根，和來自丹麥各地的教友舉行兩場聚



丹麥哥本哈根。興格萊會長夫婦於6月14日抵達哥本哈根機場，受到教友歡迎。佩金蘇珊攝。

會，同時也和在該區服務的全部時間傳教士會面。

演講中，興格萊會長向教友提出挑戰，要當地的教友人數增加為兩倍。先知概述了教會在丹麥的歷史，提及在北歐國家傳播福音的第一位傳教士韓森彼得長老。剛開始的幾年有26000多人加入教會，但他們全都移民到美國去了。丹麥教友的人數在5000人上下徘徊，而且自1974年第一個支聯會成立以來，人數似乎沒有顯著的成長。

興格萊會長告訴那些在哥本哈根支聯會中心大排長龍、等待聚會開始的教友：「我確信如果你們不斷工作和祈禱，祈禱和工作，而且在每個機會中專心去做，懷著信心、毫無恐懼地邁步向前，我堅信在五年之內教友的人數可增至兩倍。」

興格萊會長也對共聚一堂的教友作見證，同時表達他對教友的愛和關切。

在丹麥停留了一天，興格萊會長參觀了位於哥本哈根北部的菲力德堡的城堡，該處為著名畫家布拉克卡爾畫作典藏的地方。他同時也參觀了聖母院，一睹丹麥雕塑家巴爾特托爾瓦森的作品：基督和十二使徒雕像的原作。

### 給德國的訊息：

#### 「鞏固家庭」

興格萊會長的歐洲之行在德國柏林的地區教友大會中劃下句點。他在長達四小時的聖



丹麥哥本哈根。在丹麥期間，興格萊會長夫婦參觀了菲力德堡的城堡，該處展示著名畫家布拉克卡爾描繪救主生平的作品。興格萊會長稍後表示，布拉克是將救主刻畫得最好的畫家之一。佩金蘇珊攝；教會新聞，哈特約翰攝。

職領導人訓練會議中演說兩次，並對該區域兩個傳道部的全部時間傳教士演講、和柏林兩大報的代表會晤、也在地區教友大會中對一般教友演說。

在會見記者時，興格萊會長被問到他給德國的信息是什麼。「我會說歸向神，尋求祂的指引。……這世上每個地方的價值觀都不牢靠。家庭生活正分崩離析。我給人民的信息是：鞏固你們的家庭。讓家中有父母、有備受關愛的孩子——一家人共同祈禱而止於至善。……一個不重視家庭生活的國家是不會強盛起來的。」

在地區教友大會的演講中，興格萊會長提到此次的訪問；他說他向記者解釋，教會最明顯的特徵是事工運作不支薪，以及教會相信現代的啓示。

興格萊會長敦促出席的青年，即使身處濁世也要保持操守的清白，並忠於傳承。他告訴他們：他們是擁有大好遠景的青年，「我要對你們每一位

說：在主的事工方面要忠於你們的家庭傳統。」

### 跟隨救主的腳步

緊接著在歐洲之行後，興格萊會長及夫人瑪喬麗到了以色列，在耶穌曾走過的土地上停留了一星期。會長在逗留期間走訪了該撒利亞（保羅在巡撫非斯都和亞基帕王前自我辯護的地點）、但（古以色列北部邊界）、古代的米吉多區、拿撒勒區（耶穌成長的地方）、加利利海和加百農（發生許多奇蹟的地方）、講述八福的山區（即賜予登山寶訓的地方）、約但河（救主受洗之處）、耶利哥（城牆在約書亞大軍的呼喊下傾倒）、馬薩達（古以色列要塞）、死海及戈蘭（發現死海遺卷之地）。

在耶路撒冷一帶，興格萊會長夫婦參觀了傳說中救主在伯利恆附近的出生地、伯利恆外的牧羊區、舊耶路撒冷城、

## 給新傳道部會長和 傳教士的建議



耶路撒冷。興格萊會長拜訪伯利恆外的牧羊區。教會新聞，哈特約翰攝。

大樓（譯註：主設立聖餐之處，見路加福音22：12）、客西馬尼園、各各他和墓園。

興格萊會長也於6月21日在耶路撒冷近東研究中心所舉行的爐邊聚會中發表演說。他說：「耶路撒冷正歡慶3000週年紀念，這是一處意義非凡的地方，是獨一無二的。我認爲，耶路撒冷的歷史可能比世上任何地方還要多。……」

「今天在客西馬尼園的時候，我們穿過街道來到園裡，坐在樹蔭下閱讀經文。我想到祂在痛苦中向父懇求，血如汗珠般滴下。……」

興格萊會長想起救主曾求問是否有其他可能的方法；他說：「我想不只是釘十字架一事已成定局使祂備感沉重；這重擔就是祂在神的永恆計畫中爲人類的不朽和永生所扮演的角色；創造世界、讓人類在地面上繁衍，以及神聖計畫的理由和目的完全在於此。……」

「在這充滿仇恨和衝突的

環境裡，祂的偉大信息是一項具有愛與和平雙重意義的信息。……沒有什麼比聆聽及服從祂的教導更重要的事了！假如我們是祂的門徒，我們的心中不會有衝突、不會忌妒、不會行爲卑劣、不會有任何這些情形。我們必須站得更直一點、更高一點、邁向祂所指引的方向。」

從以色列返抵家門後，隔一天，也就是6月23日，興格萊會長歡度86歲生日的方法，就是向前所未有的大批新傳道部會長夫婦演說。他給他們的忠告是：「不要疑惑，總要信！（約翰福音20：27）」。興格萊會長說：「我希望你們身爲傳道部會長的，在傳道部任職期間不做旁事，要在你們傳教士的生活、心胸及靈魂中努力培養對基督的愛。」

這群來自17個國家的傳道部會長將在47個國家服務。

大約在傳道部會長講習會之前兩個月的時候，興格萊會長經由衛星轉播在鹽湖城的辦公室對18000名傳教士發表類似的感想。

該次4月26日的演說是向美國、加拿大及加勒比海地區的101個傳道部的傳教士進行



耶路撒冷。興格萊會長夫婦二度到訪聖地最神聖之處，包括墓園。教會新聞，哈特約翰攝。



耶路撒冷。興格萊會長夫婦在伯利恆外的牧羊區閱讀有關救主誕生的經文。  
教會新聞，哈特約翰攝。

廣播。

在演說中，興格萊會長為福音及傳道工作做了熱烈的見證，並且鼓勵傳教士在服務他人時忘記自己。

「我愛天父，」他說：「世上最偉大的永恆之父，全宇宙之神。祂雖貴為全能者，卻是你我的父。我感謝祂愛我們每個人，也慶幸我們可在祈禱中與祂交談，內心確知祂會聆聽、了解並祝福我們。……」

「我愛你們，我的朋友、我的弟兄姊妹，還有我在這事工中的夥伴。不論環境或氣候如何，你們總是以一種崇高的奉獻精神，日復一日地出門教導、祝福、將知識和見證帶給所有敞開大門和心胸的人。……」

他接下去說：「當你們努力拯救靈魂時，你們已拯救了自己。你們變得不自私，自負和傲慢也會消失。當你們想到

所做的這些永恆的善舉，一種謙卑的心情就會來到你們心中。」總會會長勸告傳教士要懇求主的靈同在，也提醒他們必須配稱才能獲得聖靈。

### 先驅者紀念活動

6月24日星期一，興格萊會長走訪克輔堡；那是1867年他的祖父在南猶他所建的宅第。他在那裡向15000多名參加家人家庭晚會爐邊聚會的教友演說。就在克輔堡區域外，興格萊會長夫婦登上一輛四輪馬車駛往克輔堡，後面跟著由75輛篷車組成，綿延長達一哩的100週年慶篷車隊；這個車隊正橫越猶他州慶祝建州100週年紀念。

興格萊會長說：「我不知道還有什麼可以和我們教友遷移到此山谷的事蹟相比。帶領數千人到他們從未見過的荒山

野外（除了在異象中見到之外），是件勇氣十足的壯舉。」

興格萊會長分享了幾個有關信心及苦難的先驅者故事，也詳述了楊百翰會長派他祖父前來此地築城一事。興格萊會長說，他心中對祖父這樣的先驅者懷有無比的愛。「我多麼希望自己有資格接下這項傳承；我們不需付出任何代價就獲得了這項傳承。」他下結論說：「但是讓我們不要忘了信心的代價。」

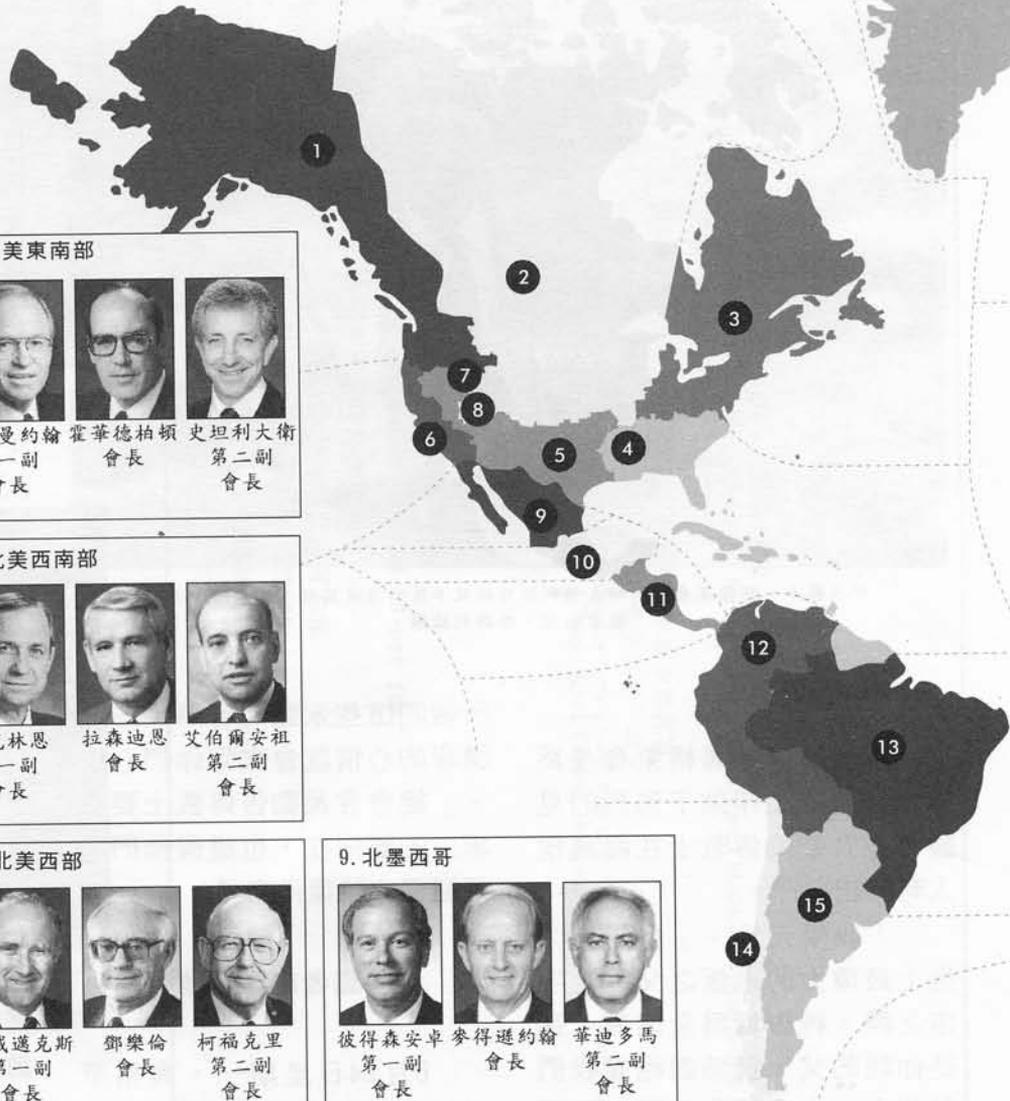
幾天後，也就是在6月29日，興格萊會長接著參加重新奉獻「就是這地方州立公園」的活動，來慶祝猶他州100週年紀念。與興格萊會長同行的有夫人瑪喬麗、總會會長團第一副會長孟蓀多馬及夫人法蘭絲、第二副會長傅士德雅各及夫人露絲。

「聳立在我們後面的是醒目而美麗的紀念碑」興格萊會長說：「這石碑頌揚著我們所鍾愛的這個州的偉大史蹟。」他簡短敘述了猶他州史，解釋雕像上許多的象徵及特殊意義。他也指出許多人從前來到這裏又離開了；「但是摩門先驅者留了下來；他們開墾堅硬、枯焦的土地，發展了現代灌溉技術；他們建立城市，搭建房屋、學校、公共設施、文化表演場所、雄偉的大會堂以及壯觀的聖殿；他們建造了這城市，以及猶他州數以百計的社區，並且在加州、內華達州、亞歷桑那州、愛達荷州及懷俄明州建立了第一個盎格魯撒克遜定居地。」■

# 新任區域會長團

總會會長團已宣布區域會長團職務之異動。這些派任將於1996年8月15日起生效。

教會領袖也宣布新成立的智利區域；這是由現有的南美南部區域劃分出來的。總會也同時宣布十位區域當局人員將擔任區域會長團之副會長，而去年僅有三位區域當局人員為區域會長團之成員。



**4. 北美東南部**

卡爾曼約翰 第一副會長	霍華德柏頓 會長	史坦利大衛 第二副會長

**5. 北美西南部**

米克林恩 第一副會長	拉森迪恩 會長	艾伯爾安祖 第二副會長

**1. 北美西北部**

柯爾威廉 第一副會長	裴斯格蘭 會長	葛羅司考德 第二副會長

**6. 北美西部**

柯威邁克斯 第一副會長	鄧樂倫 會長	柯福克里 第二副會長

**9. 北墨西哥**

彼得森安卓 第一副會長	麥得遜約翰 會長	華迪多馬 第二副會長

**2. 北美中部**

克拉克理查 第一副會長	畢諾克修 會長	梅里爾達拉 第二副會長

**7. 北猶他**

威斯羅伯 第一副會長	莫里森亞歷山大 會長	戴倫羅拔 第二副會長

**10. 南墨西哥**

戈曼蓋瑞 第一副會長	克理斯多陶德 會長	丁諾李歐塔維諾 第二副會長

**3. 北美東北部**

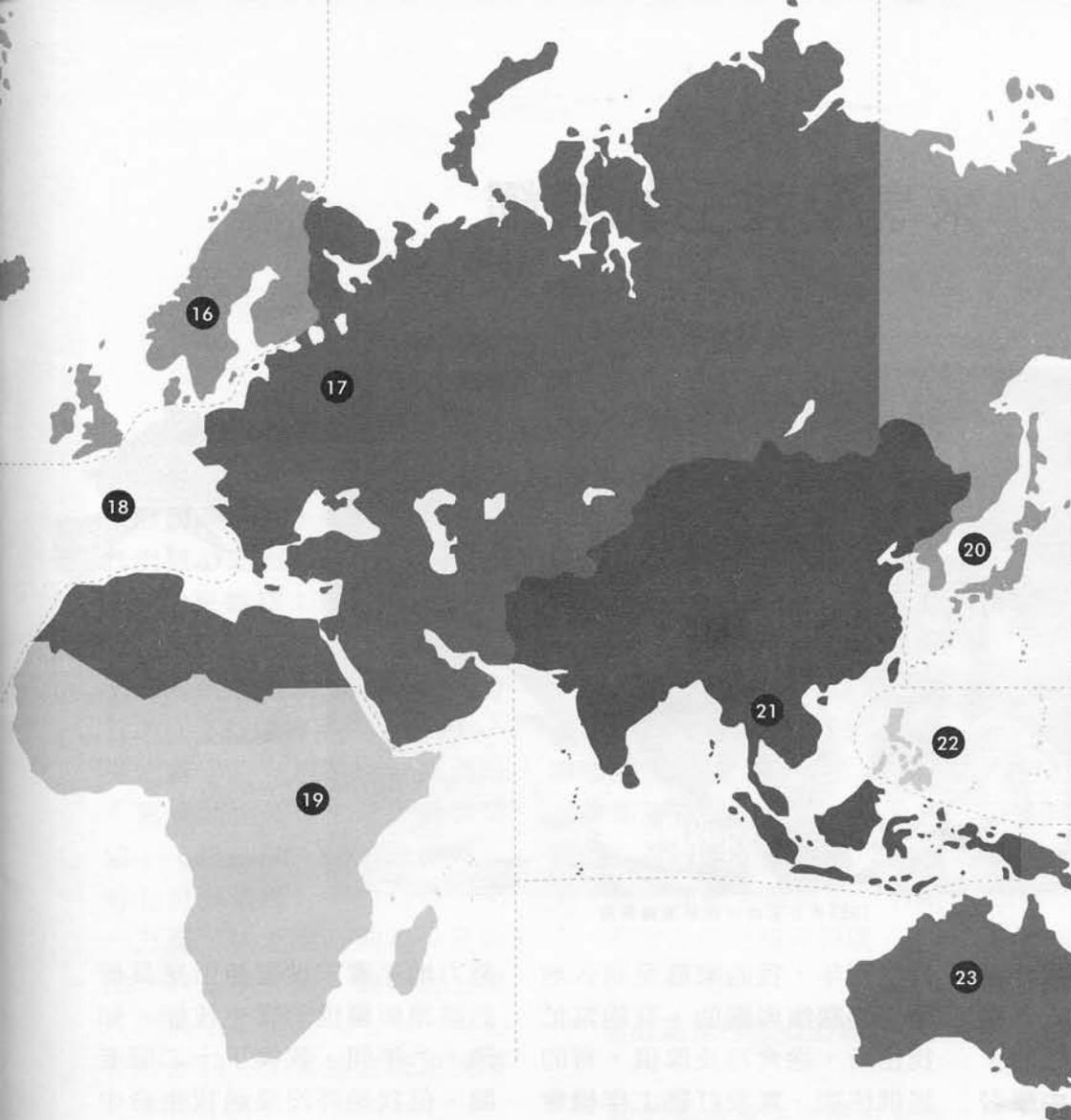
雷德唐恩 第一副會長	裴斯敦方洪 會長	簡森馬林 第二副會長

**8. 南猶他**

甘德力萊農 第一副會長	班克司班傑明 會長	紐恩丹尼 第二副會長

**11. 中美洲**

艾維勒里諾 第一副會長	布蘭福威廉 會長	艾華拉多朱利歐 第二副會長



**18. 西歐**

安德森尼爾 第一副 會長	鄒希鐸迪特 會長	郭克勤 第二副 會長

**19. 非洲**

西蒙丹尼斯 第一副 會長	梅生雅各 會長	戈登 克里斯多福 第二副 會長

**20. 北亞**

賓納嘉立斯 第一副 會長	蘇倫森大衛 會長	布朗愛德華 第二副 會長

**21. 亞洲**

葛羅伯約翰 第一副 會長	戴國源 會長	黃松照 第二副 會長

**12. 南美北部**

維諾 法蘭西斯 第一副 會長	簡森傑伊 會長	潯瑞特卡爾 第二副 會長

**14. 智利**

泰勒傑瑞 第一副 會長	何曼馬文 會長	拉瑪汀伊度多 第二副 會長

**16. 北歐**

法勒約翰 第一副 會長	撒母森西梭 會長	孔迪賓賽 第二副 會長

**22. 菲律賓/密克羅尼西亞**

柴德謝頓 第一副 會長	詹森肯尼 會長	柯克昆丁 第二副 會長

**13. 巴西**

瑞克格雷 第一副 會長	艾契帕達拉 會長	柯斯達 克羅迪 第二副 會長

**15. 南美南部**

艾瑪度嘉祿 第一副 會長	狄克生約翰 會長	凱特隆雨果 第二副 會長

**17. 東歐**

波特布司 第一副 會長	譚迪查爾斯 會長	實安慈歐 第二副 會長

**23. 太平洋**

哈芬布司 第一副 會長	勞偉活 會長	米契爾 布魯斯 第二副 會長

## 來享受救主的榮耀

王光華弟兄  
內湖分會



1989年全家四口攝於美國華府

我在1974年受洗加入教會，跟先知斯密約瑟當年走入樹林中祈禱時的年紀是一樣的。回想過去22年來在福音中學習成長的過程，我的心中充滿了無限的感激。我感謝能在亞倫青年與福音進修班裡學習，感謝在我懵懂的少年時期，士林地區許多教友對我的關懷及福音知識的啓蒙，感謝神學研究所的課程與擔任全部時間傳教士的機會，讓我對福音有更深刻的了解與見證，感謝父母的養育之恩，他們突破財務上的困難全力支持我，讓我有機會去看看外面的世界。我知道人若立志遵照神的旨意行事，就必曉得這教訓是出於神或是出於人。

到美國求學四年，分別在五個城市住過，短則三個月、

長則兩年，我的家庭受到各地聖徒的關懷與協助。有的幫忙找住所、送食物及傢俱、有的提供住宿、幫我打聽工作機會，甚至在我離開工作時，還陪王姊妹度過懷孕初期那段最難熬的日子。畢業回國時，同學相當羨慕，認為只花一百萬元，就在美國住了四年，而且結婚、生了兩個孩子，還讀完兩個學位。但我心中知道，若沒有神的幫助與帶領，我不可能平安的經歷這些成長的機會。

回國六年來，我仍然在教會中保持活躍，並積極從事主的事工服務弟兄姊妹，並且在我的屬世工作上努力地作聖徒的榜樣。由於從事的是日新月異的傳播事業，使我有更多的機會去選擇合適的工作；然而我也把自己比喻成一項產品，

努力地充實末世聖徒所應具備的美德與屬世的謀生技能、知識。六年間，我換了十二個老闆，但我始終沒換過我生命中的大老闆——救主耶穌基督。

我知道祂喜歡努力遵守福音教導的人，以及正義、謙卑、具有愛心並樂於服務的人，若我們照祂的話做，屬世的祝福都會加在我們的身上。我見證忠於神要比迎合人所得到的酬賞更為珍貴與不朽。因為祂會把許多事派給祂良善又忠心的僕人去管理，讓這忠誠的僕人能與主人同享快樂與榮耀。而這正是我們全家想要的。■

---

王光華弟兄現任東台北支聯會內湖分會會長，與王秋鳳姊妹結婚十年，現育有兩子王興塵及王興瀚。

---

# 耐心地跑

「忍耐奔〔跑〕……，仰望為我們信心創始成終的耶穌。」（希伯來書12：1-2）

耐心是何等可貴啊！班傑明王將耐心列為聖徒重要的特質之一（見摩賽亞書3：19），先知斯密約瑟也了解在我們為「更優越且具有永恆分量的榮耀」（教約63：66）準備時，耐心扮演著提升人的角色。另一方面，缺乏耐心則至少呈現出一個基本問題：缺乏耐心使我們無法學習到人生中一些必要的教訓，尤其是遭逢逆境所帶來的教訓。

## 急進、貪多往往適得其反

生活中的所需經常誘使人變得不耐煩。每一件事我們都想做好，每一件事我們都想去。我們急著處理日常生活的瑣事，趕著完成家庭責任，甚至急躁地提供服務。有一個婦人承認說：「有幾天晚上我甚至要小孩們排隊站好，讓我趕快親吻他們道晚安。」

但人生的經驗實在太珍貴，不應匆匆了事。十二使徒定額組的麥士維尼爾長老觀察到：「沒有耐心，我們就無法從生活中學到什麼。我們會看得

少，感覺得少，聽到的也少。諷刺的是，急進、貪多往往適得其反。」（1980年10月，旌旗，第29頁）

更嚴重的是沒耐心，尤其是對困難沒有耐心，很可能會導致靈性衰減。我們所承受的試煉都將給我們經驗，而且對我們都有好處（見教約122：7）。然而面對苦難時若沒有耐心，那麼就無法持守到底了。

## 信心是保持耐心的關鍵

我們都希望生活壓力少些，只是有時不知如何做到。其實只要用永恆的眼光看事情和對主有信心就可以了。麥士維長老指出：「耐心就是願意懷著敬畏的心去看神如何達成目標，而不是為自己的處境瞎操

心。」（1980年10月，旌旗，第28-29頁）

羅珊西維爾姊妹顯然已了解到忠信耐心的力量。西維爾是猶他州一位年輕的單親母親，帶著4個小孩；其中一個小孩患有一種類似自閉症的重度身心成長失調症。就在生活上遭到極大挑戰之時，醫生診斷出她已經到了癌症末期。因為她對天父有了新的信心，她放棄了一些活動而專注在最重要的事情上：照顧家人並持續接受藥物治療。

今天，她仍繼續為了生活的挑戰而奮鬥。但是她所做的一切都蘊含著事奉主的美好精神。在病情允許下，她製作禮物送給朋友，並且送食物給需要關懷的鄰居。她給予別人的越多，氣色就變得越平和。她說：「我需要所有的信心和耐心。我為自我的生命而戰。」

羅莎姊妹已經明白以賽亞的應許是真的：「那等候耶和華的必從新得力。他們必如鷹展翅上騰」（以賽亞書40：31）。

• 我們如何完成主所期許的一切任務？

• 你如何藉著學習耐性增強信心？■





# 我 歸信的 奇蹟

奧夏特哲蔓茵

溫伯格賴理繪

1938年9月，我15歲，住在瑞士佛州一個名叫奇利的小村莊；它位於日內瓦和洛桑之間。

有一天我放學回家，看到母親（寶琳哲芙）與二位分別來自加拿大和美國的年輕紳士交談。他們是耶穌基督末世聖徒教會的傳教士，住在尼昂市附近的鎮上。母親正在幫他們練習法語。母親告訴我她很高興能幫助他們，而我也見過他們幾次。後來有一天母親告訴我那二位年輕的紳士搬離了尼昂。這幾年來，母親和我都在想他們到底怎麼樣了。

長大之後我結了婚，和丈夫搬到法國中部。1990年，我們住在派地丹區一個名叫包蒙的小鎮上，我偶然在一本討論時事的「焦點」雜誌上看到一篇文章，題目是「進行亞當、夏娃以來的人口普查」。文中談到耶穌基督末世聖徒教會的家譜研究工作和為死者施洗的事工。

我看著看著心頭一震，回想到半個世紀以前的事。看完那篇文章後，有好幾天我感到不安，好像自己該做些什麼事。我想起1978年去世的母親，她對其他宗教總是抱持好感及信心；我也想起死於1937年的父親。

最後，我寫信給文章中提到的古柏派崔克先生，他是猶他州家譜中心的諮詢顧問。我問他可不可以把父母的名字列在耶穌基督末世聖徒教會的家譜裡，也詢問是否能接受教會的祝福。我還附上父母親的生日、婚姻及去世日期等資料。

同時我也附上其他資料：加拿大亞伯達省卡德森市的卡百翰長老以及鹽湖城李傑長老的姓名、住址。52年前，在送給我母親的照片背面，他們寫上了姓名和住址。

三個星期後，我收到卡長老的回信；信上說他很樂意代替我的父母在聖殿做教儀。讀著他的來信，我的眼淚不禁奪眶而出。但我花了幾天時間才了解到此事對我父母的意義。1990年6月28日，我的父母在約旦河聖殿由卡長老和他的太太、兒女及女婿代為接受洗禮、恩道門及印證等教儀。我的父母總算得到聖殿的祝福。

在這期間，古柏弟兄已經連絡上日內瓦的傳教士中心。

左：奧夏特哲蔓茵（右）22歲的時候，她75歲的母親，寶琳哲芙。右：哲蔓茵沒想到二位年輕訪客的來訪會在50年後對她的人生造成影響。

5月時，我接到全部時間傳教士畢夏普長老的電話；他告訴我，在克雷蒙市附近有一座教堂，並給了我當地傳教士的電話號碼。當天晚上我打電話給傳教士，隔天就在教堂見面。福音之門已為我而開。

那週的星期天，我到教堂參加聚會，並與一對安排好的

傳教士夫婦上課；他們是猶他州普柔浮的貝弟兄及貝姊妹。我在1990年7月24日受洗。

成為教友的喜悅，隨著我到瑞士聖殿以及在分會的家譜中心工作而與日俱增。後來在1994年9月，我去了美國和加拿大一趟，見到了卡長老和他的太太；他們代替了我的父母

，使我得以在亞伯達聖殿與父母印證在一起。我父母親一家人的永恆關係從此開始。

許多年來我一直在尋找能滿足我靈性需求，讓我能與去世的至愛親人團聚的教會。現在奇蹟般地，我得到了聖殿的祝福，而且能夠與所愛之人分享這些祝福。■



# 黎明之前

羅加斯比利托

那天傍晚我們回到傳教士公寓時，我的同伴先進門，並用力把門關上；我把我倆的腳踏車停好就跟著進去。我們為當天所發生的事情爭執，聲音變得又大又刺耳。

他是個美國人，聲稱因為我是菲律賓人，所以我們處不來，而且我對他有偏見。事實並非如此，他這種說法只是讓我更加生氣。他暴怒地走進廚房，我則到另一個房間去。之後房子裏籠罩著一片寂靜，我們的怒火卻還在燃燒。

我坐在房間一角，像個孩子般蹣跚著想哭又想叫……卻不知要哭還是要叫。我感到空虛、害怕，就好像在陰暗、彎曲的路上開車而沒有車燈。當天我們所做的每件事——教導課程、與孩童遊戲、與慕道友交談——就像在演戲一樣。當我們教導如何過基督般的生活的課程時，我的內心煎熬著：我和同伴之間橫著一道敵視的牆，又怎麼能教導基督般的愛呢？

昏暗的房間裡，我想起我的支聯會會長按立我擔任全部時間傳教士時所說的話。他說我將在傳教過程中遇到許多的試煉；而且有些考驗看起來無法克服。他也說我將面對二個「哥利亞巨人」，即自身的軟弱及同伴間的問題。他也應許過：「你內在擁有的力量將遠勝於面前的障礙。」

然而我不覺得自己準備好了面對我的哥利亞巨人；我只希望能夠換到另一個地方去。我原本以為同伴團的問題是很容易解決的

，但這次的問題卻讓我好像航行在狂風暴雨之中。我知道應該向天父求助，所以就跪下來禱告。我覺得自己不配跟祂說話，因而掙扎著難以開口，什麼也不能做，只是哭泣。

我靜靜坐著，直到含著淚的雙眼注意到燙衣架上的經文。我打開經文翻閱著，後來讀到這節經文：「先去同弟兄和好，然後來獻禮物。」（馬太福音5：24）。我知道這是我一直在找的答案，也感覺到聖靈輕悄的聲音告訴我要與同伴和好。天父會幫助我除去和同伴之間那道憎恨的藩籬。

有了這項保證，我便前去和同伴談談。令我訝異的是他先打破了沉默：「對不起，長老，是我的錯。」

我抓了一張椅子過來坐在他旁邊，堅持說：「不，不是你的錯。我也很抱歉；因為我控制不住自己的脾氣。」

他面帶微笑的說：「你知道撒但想要摧毀我們的友誼和阻止這神聖的事工嗎？而且你知不知道，現在已經過了我們就寢的時間。」他笑著，用力抱了我一下。

而後，我們一起跪下祈禱，感覺到聖靈已經使我們重修舊好。

那晚我高興地睡不著。看到黑夜消逝，晨光緩緩映入屋內真是令人驚奇。我打開窗戶，讓光線自由地照進來。從我站的地方，我看得見晨光中椰子樹的剪影、鋪著棕櫚葉的小屋和山脈。在那一刻，我有股渴望，想和全世界的人分享這福音之光。■





安德生成登攝

## 如何做好傳教準備

納爾凱西和包樂愛倫

你多久會聽到返鄉傳教士說：傳教期間是他們一生中最好的時光？事實上，成功的傳教應該讓傳教士有這種感覺。但是成功不會憑空獲得。成功的傳教有賴於你的付出；而你能為傳教付出多少，就要看你準備的情形。

這裡有一些你現在就可以開始做的事，讓你的傳道服務成為一生中最美好的經驗。

## 靈性的準備

• 找到好的榜樣。和教師、父母、朋友、返鄉傳教士、聖職領袖、顧問及其他可以激發和鼓勵你的人交談，並花時間和他們相處。

• 學著去愛經文。找到一個可以引起你的興趣並能啓發你的研讀方法。

• 學習如何辨別聖靈。注意聖靈如何及何時在你生活中發揮功用。你的生活方式應該要讓你感受到聖靈的啓示。

• 作見證。練習告訴他人你對福音的感覺。你做的越多，就會覺得越自然。

• 參加福音進修班。福音進修班不僅提供你應該要明白的教義背景，也能幫助你培養紀律；紀律也是必要的。

• 不要只是相信——要去做。養成「多走一哩路」、奉獻及服務方面的習慣。傳教就是犧牲、奉獻和服務。

## 社交準備

• 注意儀態！擁有高雅的風度是重要的。學習如何行爲莊重，如何有良好的餐桌禮儀，及如何談吐得體有禮貌。

• 努力與每個人相處愉快。看重他人的優點，不要讓你們之間的差異困擾你。這樣對你和你的同伴、你所服務的人之間的關係會有所幫助。

• 學習溝通的技巧。你要用簡單而誠懇的方式去表達自己，也需要幫助別人這樣做。誠實和坦率是很重要的。良好的傾聽技巧也一樣重要。

• 學習領導。你將會領導教友、傳教士和慕道友。爲了給予他們必要的幫忙，你需要知道如何與主一起工作。

• 學習服從。領袖所提出的指示要欣然接受。若你擅於服從領導，那

麼輪到你指導的時候就更能得心應手。

• 結交好的朋友。親近那些可以激勵你的人，同時也盡你所能地鼓勵他們。學習付出，不要一味地索取，並細心體貼他人的需要。

• 學習去愛。努力探求博愛——耶穌基督純正的愛的真諦——並爲之祈禱。愛是你可以獲得的最珍貴的特質。



## 財務的準備

• 找份工作。若你自己負擔傳教經費，那麼你的傳道工作將更具意義。工作亦能讓你學到良好的工作習性。

• 變賣自己的東西。許多傳教士賣掉個人的東西來籌措自己的經費。你可以檢視自己身旁有沒有可以賣的東西。

• 存錢。若你還沒有開一個傳教用的活期戶頭，那麼現在就去辦，在傳道召喚還沒來之前不要動用。

• 做預算。傳教時，父母不會在你身邊支援金錢。你每個月只會有定量的錢，不會再多給。若你還不會做預算，要學著做，而且要習慣少花錢。

• 現在先買，以後用。接近傳教的年齡時，可以買一些傳教時所需的經文及其他東西。事先買了，以後在財務上才不致拮据。

## 體能的準備

• 鍛鍊身體！你需要充沛的體力才能應付傳教士訓練中心的活動和刻苦的傳教生活。身體狀況良好時，你在精神和靈性上就會感覺更好。

• 開始攝取正當的飲食。均衡的飲食可助你保有體力，度過每一天辛苦的傳教生活。食用水果、青菜及有益健康的碳水化合物。

• 作身體檢查。務必做全套的健檢，並在傳教前儘量解決健康上的問題。確使你的醫生知道你將擔任傳教工作，以便醫生提供適當的建議。

• 理髮。一個美觀又好整理的髮型是不會讓你難以適應的。花時間整理頭髮是最不必要浪費時間的事。

• 學習如何清理衣服。要懂得如何清洗衣服、修補衣服和去污。

• 準備充分使你更能做好傳教工作。享受這項準備的工作；這將會是你生活中最美好的一項經驗。■



末世聖徒宣傳畫輯

悔改是  
**強力  
洗潔皂**



戴蒙克瑞攝

但是乾淨的感覺真的很好（見以賽亞書1：18）。

# 迦納

信心之家

希爾利丹



希爾利丹攝

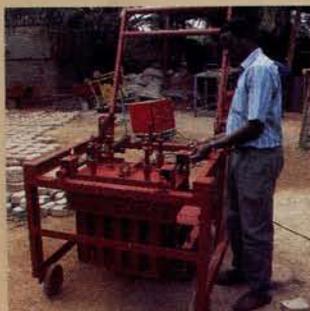
當耶穌基督末世聖徒教會的傳教士開始教導包威以撒的家庭時，包威以撒從一開始就表明不感興趣。

他說：「我把他們丟在客廳，自己到孩

子的房間去吸我的髒煙斗」，當他回想起後來發生的事時，不禁笑了起來。不久他決定要聽聽傳教士在教導些什麼；接著沒多久，他決定戒抽他的髒煙斗而遵守智慧語。



下，由上而下：卡弗里多第二分會的奧西尼菲力；花朵盛開的植物；阿哈奇艾蜜莉雅，迦納阿克拉支聯會兒童會的第一副會長；阿諾奎古設計的磚磑製造機。右：迦納阿克拉支聯會會長歐普瑞衣馬紐爾及擔任支會兒童會會長的妻子摩妮卡。前頁：提瑪支會的福音教義班。



教導他的傳教士中有位是歐烏蘇麥克長老，他還記得包威以撒要他的小孩幫他把煙斗、煙草和咖啡放在一起——然後燒掉！

以撒和妻子法蘭絲以及他們在1987年已達受洗年齡的孩子，都在那年一同到教堂受洗。如今，以撒是迦納海岸角支聯會塔卡瑞地支會的主教。他的家庭在教會服務的歷史相當悠久。歐烏蘇麥克長老也是如此，從他開始傳教至今，已擔任過各種教導事工和領袖職務。

教會正式在迦納成立的這18年間，發生在包威家庭和歐烏蘇弟兄生命裡的事情，也同樣發生在許多迦納人的身上。

### 事情的開始

詹森約瑟就是這些人當中的一個。教會一開始在迦納成立時他就是教友了。

1964年，有個同事送他一本摩門經和一些剛從歐洲寄來的小冊子。當他讀到小冊子裡斯密約瑟的見證時，他回憶說：「我深受鼓舞，」而當閱讀摩門經時，他說：「我知道這是真實的。」他開始傳講他學習到的福音真理。他寫信到總會去，麥基奧大衛會長勉勵他，在傳教士到非洲傳教以前，他要繼續研讀經文並耐心保持忠信。

詹森弟兄無視於迫害，忍辱負重地過了近14個年頭。他集合會眾、教導他們自己在教會書籍中發現的福音教義。並且盡他所知，試著以教會的儀式帶領會眾，然而他也了解，他並沒有執行教儀的權柄。

他常常覺得受到聖靈的帶領；間或發生的異象和夢境支持著他。因為前總會會長楊百翰在夢境中鼓勵他，便以先知楊百翰之名為兒子命名。已故的親屬在夢中亦要求詹森

弟兄一定要找人代替他們受洗，由此他學習到關於死者救贖的事情。

他說：「先驅者的故事鼓舞了我」，當他讀到先驅者致力在美國西部建立一處可讓他們毫無顧慮去崇拜的地方時，他也渴望有一天，迦納也能蒙受這樣的祝福。

1978年末世聖徒傳教士抵達迦納、在獲得聖職將授予所有配稱弟兄的啓示後，已經有百餘人準備好接受教導和洗禮了。

不論忍受了多少艱難險阻，現任海岸角支聯會教長的詹森弟兄對於自己在那些歲月中，能有機會幫助他人準備好接受福音一事，感到十分欣慰。「每當我在教友大會中見到那些受洗加入教會的人，就不禁對主所成就的偉大事工流下喜悅的淚水。」

### 散播真理

迦納的教會有很多先驅者；有些人是在國外唸書或工作時受洗的，返鄉後與親友分享新發現的真理。

歐普瑞摩妮卡於1979年在紐約受洗，那時她是名交換學生；返鄉後很快便結婚了，同時協助她的丈夫衣馬紐爾歸信。他們各自經歷不同的召喚；目前她是所屬支會兒童會的會長，丈夫衣馬紐爾則是迦納阿克拉支聯會的會長。但他們在領導上最重要的貢獻可能是在他們的家庭生活中。

歐普瑞姊妹知道她五個小孩蒙受祝福的機會，是她當年所沒有的：孩子是第一代在福音裡成長的迦納人，「而福音也已成爲他們的一部份了」，她說她很慶幸他們能有福音的高標準協助他們面對挑戰。

凱西衣馬紐爾與家人的經驗正是教會在迦納成長的典型例子——一個人的見證能成爲

他人信心的催化劑。

當末世聖徒傳教士與凱西弟兄的家人接觸時，他正在倫敦研習藥學。藉由傳教士的祝福，太太白妮蒂的病和憂鬱症得以痊癒。在傳教士的教導中，凱西弟兄找到了困惑他多年問題的答案。他們於是在1974年受洗。

回到迦納後，他們雙雙成爲發展中教會的中堅份子。凱西弟兄擔任好幾年的地區代表，現在則是迦納阿克拉傳道部的副會長。一開始，他大概沒想到在家裡播的種可收成多少果實。

當凱西弟兄的弟弟亞伯史帝文（他們的姓氏不同，因爲迦納人傳統上以小孩的名爲姓氏）到阿克拉拜訪他們時，凱西弟兄向他介紹福音。史帝文受洗後回到他們偏遠的村莊雅伯摩沙，開始「組織」——按照他自己的說法——他的家人並教導他們福音。他的教導擴及朋友，等到傳教士到了那村子時，那裡已經有一群人等著受洗了。

迦納雅伯摩沙區會就是這樣開始的，目前教友人數已超過600人。該村現有二個分會，末世聖徒人口占大多數。而在二哩遠的路上，森柯班納斯分會的教堂正在興建中。

### 締結更美滿的婚姻

福音對迦納人民另一個重要的影響層面是家庭關係。傳統上，迦納男人多以權威的方式駕御婚姻，較少用帶領的方式，並且經常外出不在家。但許多末世聖徒的男女教友因在婚姻中運用福音原則，他們的好榜樣往往使他們成爲家庭的領袖。

數年前，當沙沙比菲力在奈及利亞工作時，由於過份投注於工作，導致家庭生活一團糟。他爲酗酒所苦，和妻子關係也疏離。

當妻子遇見傳教士時，正是他們各自盤算著離婚。菲力同意聽他們傳教，「他們教導我的每件事好像我都曾經聽過，只是不記得在什麼地方而已。」在一次夢境之後，他受洗了。他夢見自己若不接受福音，最後將永遠與妻子、女兒分開，於是便接受洗禮。

1992年回到迦納後，他將自己的信仰告訴心愛的人及朋友，目前已有三位親人到教會聚會。他現在是阿克拉支聯會克里斯汀堡分會的會長。沙沙比證實福音拯救了他的婚姻和他的靈性生活。「現在的我，全拜教會所賜。」

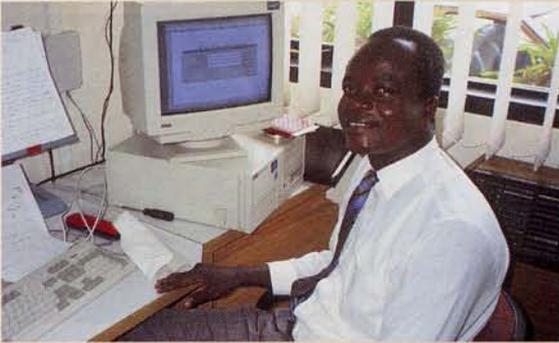
許多迦納的教友知道去聖殿可以鞏固自己和家人的關係。可弗里多區會可弗里多第一分會的婦女會會長雅琪艾格妮絲，從皮包裡抽出一張折疊的紙片，態度虔敬地說：「我擁有聖殿推薦書。」可能還要好幾年她才有能力到聖殿去，但她希望這個夢想能夠實現。到聖殿旅費之高，對許多迦納人而言是道難題。海岸角迦納支聯會的書記安皮耶艾特熱切地說：「我想要做的一件事，是在聖殿裡與家人印證在一起，也許我會有機會跪在祭壇前。」

海岸角支聯會歐拉大學支會的婦女會會長卡庫朵伊，是少數在聖殿印證的迦納人。這樣的機會幫助她讓自己的生活更加配稱，得以進入高榮國度，因爲她現在更透徹地了解到：「你無法獨自一人進入高榮國度。」

丈夫和妻子必須同心協力，「如果有誤解，你們必定無法一起跪下禱告並有良好的感覺。」相反的，謙遜的夫妻能聆聽聖靈的聲音，獲得幫助、解決問題。卡庫杜雅姊妹說，聆聽聖靈的聲音對忠信的家庭而言，會產生顯著的差異。



下，由左至右：泰沙納支會主教團的第一副會長柯瑞丁強納森；卡弗里多近照；迦納阿克拉支聯會的高級諮議法蘭彭愛德蒙。底：迦納雅伯摩沙區會會長亞伯史蒂文及妻子瑪格麗特。





左：提瑪支會兒童會的孩子和教師。上，由上而下：卡弗里多第二分會的蘇里布克約翰弟兄；迦納海岸角支聯會婦女會會長歐杜爾西西莉雅。

這樣顯著的差異能幫助教會成長。迦納人民看到毗鄰的末世聖徒家庭一天比一天茁壯，他們也想了解教會，以及使家庭茁壯的原因到底是什麼。

### 考驗的時刻

然而，教會在迦納的發展一度受到極度的限制。若要談談迦納的末世聖徒，就不可能不解釋一下眾所周知的「冰凍期。」

1989年6月，政府禁止所有的公開崇拜、傳教及教會的活動。教友認為，對教會不實的言論四處流布是引起這項禁令的主因。

在雅伯摩沙，市府當局及軍方押送艾布史帝文會長到教堂，清查所有的東西，鑰匙也遭到沒收，他們警告他，教友不得再使用這些東西，以及教會在村莊外的農地。迦納其他地區的聖職弟兄也經歷類似的遭遇。

家庭禮拜並未明令禁止，教友開始以家庭為單位舉行崇拜儀式。史帝文會長回憶：「但你不能大聲唱歌，否則會被抓入獄。」他是那些被控違反禁令而遭監禁處分的人之一；有些教友則遭地主驅逐。然而，無視於艱險，聖職領袖仍繼續扮演牧羊人的角色，默默地拜訪個人及家庭，給予支持的力量。

1990年11月，政府顯然感受到末世聖徒對其社會有所貢獻，於是將禁令解除。迦納的教友無不歡欣鼓舞，將這喜訊一家傳過一家。在本國傳教的年輕迦納傳教士，在冰凍期一開始即光榮解除其事工，除了少數已結婚或不在國內的，他們都迫不急待地要回去完成他們的傳教任務。

許多教友現在回想起那段時期，都認為那是項祝福，他們的信心因之增強，並為靈性成長帶來新契機。布奧約翰曾任二位傳道

部會長的副會長，他說：「冰凍期之後，好人都想更了解教會。」他們好奇的想知道他們聽到的是真的還是假的，便尋問末世聖徒的朋友或鄰居——然後接受邀請學習福音。這些人當中很多人都受洗了。

布奧弟兄說，現在「那些有機會了解教會的人，都希望自己的社區能有一所教會。」他們見到的不僅是對家庭強大的影響力，也提供了迦納極欲解決社會問題的方法——例如不道德、少女懷孕、酗酒、濫用藥物。

1994年當迦納的羅林總統接見12使徒定額組的鄔克斯達林長老，以及身兼非洲區域會長的七十員克拉克理查長老時，教友都認為此舉實已承認本宗教對許多迦納人具有舉足輕重的影響力。這顯示出他們終於能像其他公民一樣公開地表明他們的信仰了。

### 每天的挑戰

當然，公開承認並不意味著迦納教友從此步上坦途，他們同樣要和國人面對相同的經濟及教育難題。

迦納是個極具發展潛力的國家，然而也努力尋求必需的財源。雖然工作機會不多，蓬勃發展的小型企業卻在在顯示出迦納人民只要一有工作機會，他們都願意全力以赴。

末世聖徒商人阿諾奎古指著他在鐵棚下工作的員工說：「他們每個人都有堂兄弟或親兄弟需要接受訓練。」如果他傳話出去需要10個工人，阿諾弟兄說，當天結束前會有100個人站在門外等候。

身為機械工程師的阿諾奎古弟兄在他的店裡設計了一個簡單堅固的製磚機。他估計每部機器可提供四個工作機會。他自己的公司則雇用了52個人工作。

海岸角第一支會的麥克阿瑟賀布克主教估計支會裡百分之八十的教友不是未受雇用就是屈就於現有的工作。百分之三十的男人失業——大部份的年輕男子還沒有建立自己事業或做生涯規劃。像迦納其他地區的末世聖徒一樣，支會裡的教友組織起來合作生意，範圍從建築工程到販賣迦納重要的樹薯加工品都有。

主教說，不屈不撓、無視於挫折正是迦納末世聖徒信心的確證。有時與教友面談，他知道問題會讓他們感到洩氣，「但只要給他們一點鼓勵，他們便會振奮起來。他們仰望他們的神，他們有信心神會依祂自己的時間表來工作。」

這樣的信心讓迦納的教友確信天父看顧他們。有一天，艾雪碧翠絲在阿克拉的銀行提領了五百萬迦納幣（約合4500美元）供公司使用。顯然有人在一旁虎視眈眈。當晚一群匪徒闖進她家，開了數槍，捆綁了她的一名親人，還把一群來拜訪的小孩子鎖在另一個房間。那群匪徒拿了艾雪的錢和家中的物品，但無人受傷。警察稍後獲悉那幫匪徒在其他案件曾殺害被害人。艾雪深信家中每個人都受到了天父的保護。

搶案後，她的生意因少了那筆錢而失敗。她說，「那是個很大的考驗，但我們很快樂。」她仍堅信福音，並尋求方法在經濟上重新出發。

缺乏工作機會和財物上的困難是許多迦納年輕人晚婚的主因。但是歐普瑞可菲告訴年紀在二十五到近三十歲的返鄉傳教士說，晚婚是不對的。「你必須忘記所有的困難，只要去做。」

可菲26歲，是迦納男子平均的結婚年齡。像大部份年輕的教友夫婦一樣，他和妻子

泰麗莎依照傳統方式，擁有合法的婚姻。他帶著禮物拜訪她的雙親——錢，以取代習俗上的酒和衣服、一本送給泰麗莎的聖詩歌本及訂婚戒指。

儀式在1994年12月舉行，但可菲和泰麗莎選擇在1995年6月，等到正式在末世聖徒的教堂舉行過婚禮後，才要像夫妻一樣地住在一起。他們要婚姻生活一開始便在教會的影響之下。在這段過渡時期，他們為新成立的家庭存錢，以確保有個安全的住所。

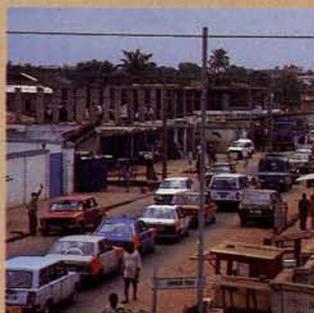
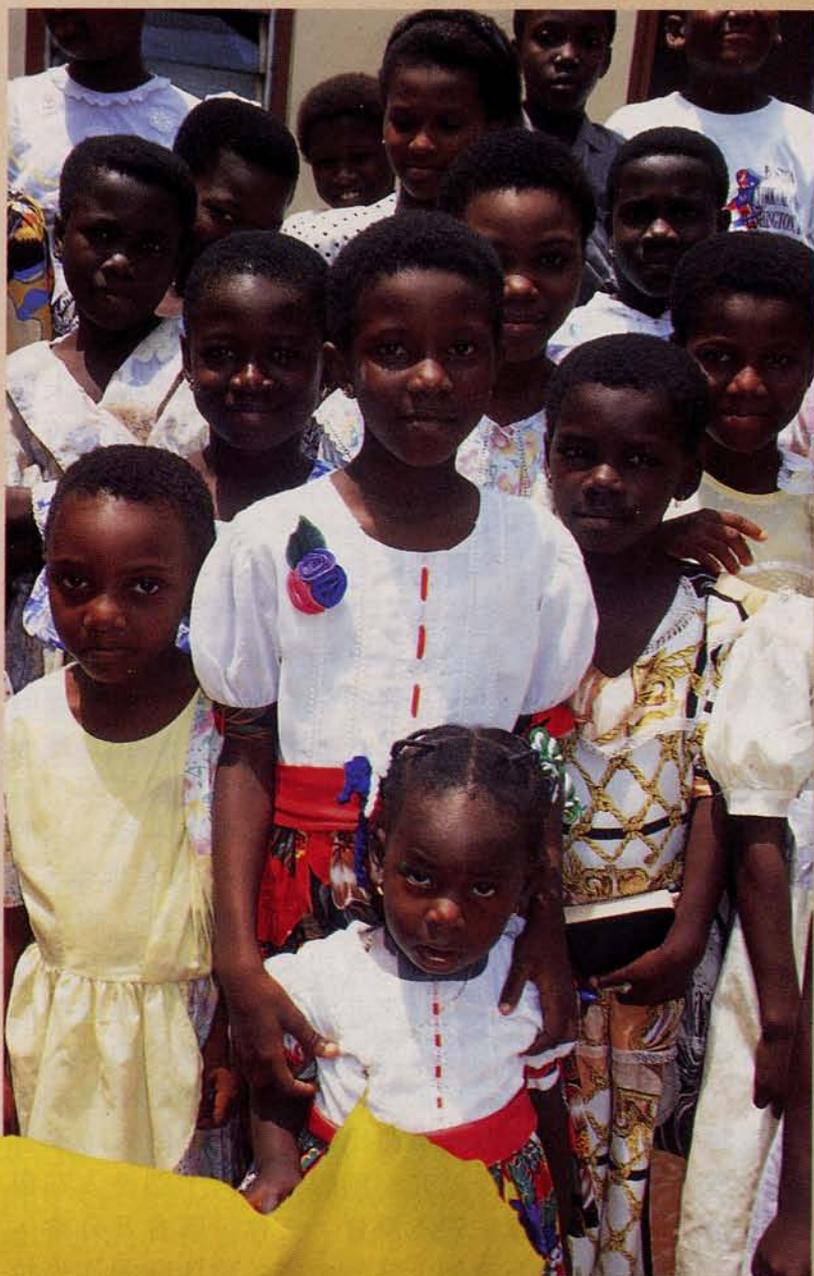
泰麗莎在女裁縫店有一筆穩定的收入，但是可菲必須靠他爭取來的臨時工作賺錢。泰麗莎說，她和可菲覺得「你必須做個大膽的決定」，並勇往直前。她又補充說，一個聰明的末世聖徒男子，會在教會找到一個姊妹，她了解婚姻的永恆目的，不會強求物質上的事物。「這樣的觀念讓二人合作，共同經營婚姻生活。」

### 提升識字水準

識字力是教友的另一項挑戰。當英語成為迦納官方及商業上正式的語言時，對於大多數在家中使用非洲語言的市民而言，英語仍屬第二語言。許多接受良好教育的人能說英語或一種歐洲語言，以及幾種當地的語言。但學校由私人團體經營（通常是宗教團體），而學費之高令一些迦納人無力就讀。因此，他們並不準備學習技術的工作、和其他地區的人互動交往、或者飽覽經文。

正因如此，識字班在支聯會和支會、區會和分會皆普遍設立。

阿克拉支聯會的女青年會長莎琪愛莉絲對教會年輕的教友深具信心：「我可預見將來從我們年輕的這一代會出現領袖。」她說



上，左：塔卡瑞地支會兒童會的孩子。上，由上而下：凱西衣馬紐爾及妻子白妮蒂站在他們新醫院的地方；阿帕卡帕路上的交通；西門查爾斯主教查看農作物，這些土地上的作物是要分給教友家的菜圃用的；卡庫朵伊，歐拉大學支會的婦女會會長。

他們對福音的投入與服從表現得相當傑出，但就她對女青年的責任而言，她發現她們需要在語文能力上給予特別的協助。「她們中有些沒上學。但我們已立下目標，在每一位女青年進入婦女會之前要教導她們懂得如何讀、寫英文。」

海岸角支聯會的婦女會會長歐杜爾西西莉雅指出，那些對英文不熟悉的人在研讀經文方面頗為困難，因為她們無法「藉著自行研讀經文獲得信息。」但她見到那些迫切需要學習英文的人，後來都因語言流暢能自行挖掘經文裡的寶藏而欣喜不已。

那些語文沒有障礙的教友飽享著主美好的話語，為教友立下榜樣。阿克拉的返鄉傳教士丹索雷諾說，若他沒有持續的研讀經文，將難以面對生活中靈性的挑戰。阿克拉支聯會前任主教、現任高級諮議的法蘭彭愛德蒙，加入教會的部份原因是，福音解決許多他在神學上的疑惑，「我發現教會的教導是有系統、合理的。每項真理都必需合理。」

他說，天父的救贖計畫不僅涵蓋也闡釋了阿肯族祖先對生命的概念——我們來自靈的世界，此生結束亦將回到靈的世界。「這就是我的祖先想要解釋的。」

### 克服誤解

教友至今仍要面對誤解教會及不實言論的挑戰。錯誤的印象仍停留在許多迦納百姓的心中。

大多數的迦納人是基督教徒，也有為數不少的回教信徒，而許多人仍信奉當地的宗教。當建立已久的基督教會已深具代表時，許多強調僅依聖經或另外經文教導、規模小而獨立的教會也紛紛出現。教友說，就許多

方面而言，這個國家裡的宗教氣氛是一種祝福。孩童自小學階段便開始學習耶穌基督，道德觀已是教育不可或缺的一部份。

然而，在這樣的宗教氣氛裡，堅持末世聖徒並非基督教是件容易的事，因為教義不相同。歐普瑞摩妮卡經辦一所學校，有些父母在得知她是末世聖徒後，要小孩退學。另有一些人，聽到她教導班上兒童唱的兒童會詩歌後，驚喜於末世聖徒對基督的信仰。

海岸角支聯會會長亞頓肯尼說，認為末世聖徒不相信基督的偏頗看法是缺乏根據的。許多迦納人「現在承認我們是基督教會。他們也承認我們生活的方式是很特別的。」事實上，他說教會的教導已廣為人知，人們期盼從末世聖徒那裡得到更高的行為標準。

以前批評教會是「白人的教會」的說法目前已消除了。教會初來此地時，又有另一種族的人及文化來非洲剝削百姓的傳言四處流布。但珍惜新發現的福音真裡的迦納人，並不會因受到勸阻就不受洗，那些感受到末世聖徒傳教士散發出基督般的愛的人，不會相信傳教士是來剝削的。今天，迦納人在自己的國家主領支聯會、支會、區會及分會，並在許多實例上將教會的各項活動運作得相當出色，而對其他地方的教友而言，都是最好的榜樣。

### 榜樣效應

迦納教友愛的榜樣對他們的家人和朋友產生極大的影響力。

奧西尼菲力現任卡弗里多第二區會的書記，他說他末世聖徒的雇主「用行動教導我教會裡的一切。他會告訴我一件事，然後我可以見到他身體力行。」這樣的榜樣讓菲力

決定了解福音。在改變人們對教會的態度上，他說「他們聽到什麼並不重要，重要的是親眼看到的。」

蘇里布克約翰信奉回教的雙親，由於親身所見所聞而樂於讓孩子參加教會的活動。約翰和哥哥、兩個姊姊都是末世聖徒。約翰說他們的父母高興見到福音對小孩造成的改變。他的哥哥和一個姊姊曾擔任全部時間傳教士，而約翰則是卡弗里多第二分會男青年的副會長，也希望成為家中下一個傳教士。要這樣做，他必須先服二年的國家義務役，範圍從軍事訓練到學校教書都有。

也許教友這些出色的榜樣，是因為福音塑造了他們在面對生活的挑戰和考驗時，應有的態度。

在阿克拉支聯會泰沙納支會主教團擔任第一副會長的柯瑞丁強納森弟兄說，由於這些挑戰，末世聖徒得以有機會在靈性上成長。有些教會的教導是，歸向神的人，神會為他們解決一切問題；但值得我們高興的是，我們在今生中的考驗不會白費。「這些是我們天父計畫的一部份，意謂著準備好自己，迎向更美好的未來。」

經歷過舉步維艱的困境，柯瑞丁強納森弟兄提及李海說凡事都有對立（見尼腓二書2：11，15）。「我只是祈禱能有勇氣經得起生命中的事情。」

海岸角的卡古姊妹說，聖徒在遇到困難時很幸運的能得到最大的幫助。「如果擁有聖靈，不論在何處你都能持守福音生活。」

想到散布全球各地的教友，她說：「我們擁有同樣的福音、我們團結、有愛——擁有每件事。」雖然可能膚色不同，「但當聖徒同聚一堂，這些將會被忘掉。聖靈是一樣的，聖靈讓我們合而為一。」■

海岸角支聯會會長亞頓肯尼及妻子珍妮。



# 我們信.....

佛米侖道格拉

在我12歲領受聖職並成為執事後不久，亦成為加拿大皇家空軍第52中隊的學生。進入軍旅是個新的挑戰經驗。我特別記得第一個夏天的情形。因為是新生，我得接受基本訓練；所以當我的朋友放學後在外玩耍時，我則學著如何行軍和服從命令。

但不巧的是，我在行軍方面表現得不好，而所有我們要做的事好像就只有行軍一樣。太陽熾烈地曬在我們暗綠色的制服上，熱

得讓人受不了。我想我可能要昏倒。食物是冷的，餐廳裡的食物沒有一樣是我喜歡的。軍旅生活和我以往所習慣的生活截然不同。

第一個星期六晚上就寢前，所有軍校生都在營區的走廊集合。當我們飛行中隊的士官長進來時，每個人立刻全神貫注地聽著。

他說：「明天一大早，我們全都要到教堂去，基地裡只有二個教會——天主教和基督教會，所以明天之前決定自己要到哪裡！」

麥恩保羅繪



清楚了嗎？」

年輕的學生團整齊劃一地說：「是的，長官！」之後，他便走了。

那晚，我很難入睡，這是第一次我無法參加耶穌基督末世聖徒教會的聚會。我不知

道該怎麼辦。我從床上爬起來開始禱告。我渴望知道自己該怎麼辦。我告訴天父，我真的很困惑、很害怕，不知道祂是不是願意幫助我。當我再次爬回床上時，心裡還是很擔心，但我開始覺得事情可以解決了。

隔天一大早，我們在細雨紛飛的營舍外排隊。士官長穿著雨衣夾克發號施令，我擔心極了。「天主教徒站一邊，基督教徒站另一邊！」大家都各自站好後，我發現自己一



# 我們信



個人站在二排隊伍的中間。

士官長隔著廣場對我怒目而視，咆哮著說：「你要去哪裡？」

「我不知道，士官長——我是末世聖徒。」他用嚇人的眼光瞪著我，搖搖頭，然後命令說：「跟我走。」

我跟他到軍中牧師的營舍，裡面的牧師還在忙著準備當天的聚會。士官長用力地敲門，裡面傳出聲音要我們進去。當我們從雨中進屋去，一位身穿迷彩服、頸上披著天主教祭司衣領的紳士前來招呼我們。

「這個人是末世聖徒」，士官長抱怨著，然後往雨裡走去。

牧師請我坐下，並和另一位牧師開始商量要怎麼解決這個有趣的情形。最後他們因對教會所知不多，無法做成決定，便問我，我們相信什麼。

一開始，我不知道該說什麼，後來，我突然福至心靈，開始引述信條：「我們信永恆的父上帝，和祂的兒子耶穌基督，及聖靈。」

他們都點頭同意。

我繼續說：「我們信人為自己的罪而受懲罰，並不是為亞當的違誠。」

關於這一點，一位牧師建議，也許我到基督教會去聚會可能比較好。

在基督教聚會後，這位牧師到營舍找我。他問我是否喜歡那次的聚會。我告訴他那跟我以往的聚會迥然不同。

他問：「末世聖徒還相信什麼呢？」一面拉了一張椅子過來坐在我身邊。在房裡的另一個學生也靠過來聽。我把信條都覆誦一次，心裡很興奮。我提到摩門經、提到這為什麼是耶穌基督的另一部約書時，每個人似乎都很感興趣，

那晚我撥長途電話給母親，告訴她這原本困難的經驗如何轉變成傳教的機會。我也請她寄來一本摩門經，好讓我送給我的朋友——那位牧師。

一星期後，摩門經終於寄來了。在封面裡我寫上我的見證，也夾進母親送我的信條卡。牧師很高興的收下我的禮物，並答應我會讀它。

我不知道摩門經是否改變了那位牧師的生活，但當我回頭看時，我體會到天父教導我固守真理是件多麼重要的事——而知道信條也是件重要的事。■

# 兒童園地



# 韓仁相長老

七十員

取材自泰來利百加與韓仁相長老之訪談錄



韓戰1950年爆發時，我還是個小孩；我們全家離開漢城搬到鄉下去。對我的父母來說，日子相當不好過——你能想像在戰爭中維持家計嗎？由於戰爭的關係，很

多人沒有足夠的食物；而且當時媽媽得了某種不知名的疾病，非常嚴重。有時她一痛起來沒有人能幫得上忙。我的心裡彷彿還可以聽到她因疼痛所發出的慘叫；現在我還為了當時不知怎麼幫她而難過不已。

有一天，一位草藥醫生告訴我，如果能找到某種草藥，媽媽的病就會好了。另外也有人告訴我哪裡可以找到這種草藥。所以憑著我對媽媽的愛，再加上同情她受到疼痛之苦，有天早晨我沒有告訴任何人就跑去找這種植物了。我的腳踏車很小、又破又舊，車輪也不合用。要走的路大約有20公里遠，要經過兩座很陡的山丘、一條小溪和一座山。而我只知道那種植物的名字和大概的地點而已。

對我而言，那段路好像永遠走不完——我在泥巴路騎上騎下。到了那個地區之後，我便向一個人解釋我要找的東西。他告訴我，我得到當地一位村長的家裡去，那位村長在花園裏栽種這個植物來裝飾。

我又花了好幾個小時才到達那裡，然而我終於找到那個地方和那種植物了。我告訴主人我來的目的。他說：「對，沒錯，這種植物可以治療那種病痛。」雖然我

沒有錢，他還是把植物給了我，我高興得都哭了！我謝謝他，並且很小心地把植物綁在我的小腳踏車上，還向他鞠了好幾次躬以謝謝他的好心。

我開始騎車下山，越過那條小溪回家。大約在第一座山丘的半路上，我的兩個輪胎都破了。那時我不是基督徒，並不認識福音，但我知道有一位創造萬物的神。我用自己的方式做了一個禱告，就像我那天所做過的好幾百次禱告一樣；現在我知道天父聆聽了我的禱告。祂愛祂所有的兒女，不在乎他們屬於什麼宗教或者相信什麼。如果我們誠實而真心，而且我們的渴望是正當的，祂一定會回答我們的祈禱。

那天天父回答了我的禱告，讓我可以平安地回家。到家的時候已經是晚上了，我又累又餓；這趟行程花了我一整天的時間。我的父母擔心極了，而且還很生氣，特別是因為當時有著戰爭又非常危險的關係。我很快地說明自己做了什麼事，還把藥草拿給他們看；然後爸爸哭了、媽媽哭了、我也又哭了一次。後來媽媽的病終於好了；她一直活到1991年才去世。那年我被召喚為總會當局人員。

我不相信是那棵植物治好我媽媽的；我相信這大部分是天父的祝福。這個經驗幫助我明白禱告的原則。我見證如果我們愛神並照著祂的教導去做，那麼只要是祂的旨意，沒有不可能的事。

年輕人，要愛你們的父母。要愛那在你身邊提供你們一切所需的父母；如此就



韓仁相長老夫婦一家

能幫助你們學習愛神和對祂有信心。我很感謝我的父母盡最大的努力來養育子女，並教導我們正確的價值觀——這些價值觀幫助我們在日後接受耶穌基督真實的福音。■

（韓仁相長老目前是韓國漢城聖殿會長，韓姊妹是女監護）



# 隨時都要 正直忠實

艾希頓凱倫

「他們是那些在任何時候，任何託付的事情上，都是忠實的人。」（阿爾瑪書53：20）



天父要你在任何時間、地點都正直而忠實，那並不容易。如果你做錯事，會不好意思承認，或害怕承認後發生的事。但當你誠實地承認所犯的錯時，你可以藉著悔改並得到寬恕。

要護衛別人不相信、但你相信是真實的事情是需要勇氣的。為天父和耶穌基督作見證並不是容易的；但是如果你真誠表達自己的感覺，聖靈會增強你的力量。

斯密F.約瑟（他後來成為教會的第六任總會會長）十九歲時，有次和一小群末世聖徒從加州到猶他州去。有一天晚上他們搭帳篷的時候，一群醉漢騎馬闖進他們的營地。這些人帶著槍，威脅要殺死任何他們遇到的摩門教徒。有些末世聖徒躲在小溪旁的矮樹叢裡；當時斯密F.約瑟正在檢木材，便勇敢地向火堆走去。其中一個醉漢用他的槍指著約瑟說，他的責任是殺死每個他遇到的摩門教徒。然後他問約瑟：「你是『摩門教徒』嗎？」

斯密F.約瑟直視著那個流氓說：「是的，先生，我是不折不扣、道道地地的摩門教徒。」約瑟誠實的回答讓醉漢驚訝不已，他抓著約瑟的手說：「嗯，你是我所遇過最好的人！年輕人，握個手吧。我很高興能見到一位護衛自己信念的人。」之後那群醉漢騎馬離開，再也不去騷擾聖徒了。（斯密F.約瑟，斯密F.約瑟的生平，英文本，第188-189頁）

你可以像斯密F.約瑟一樣，在任何時間和任何地點都正直忠實。

## 指示

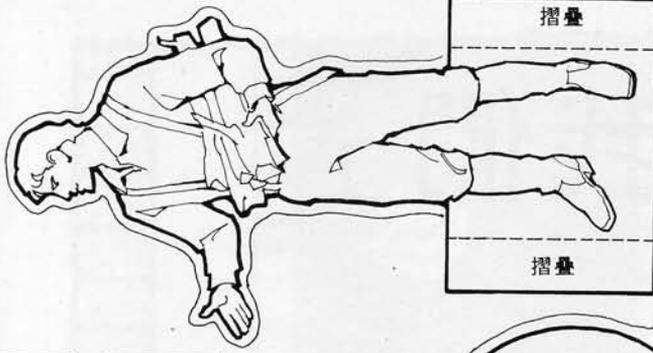
將營地背景、斯密F.約瑟和流氓的圖案著色。用膠水或漿糊將著色過的這頁黏在紙卡或紙板上，小心地剪下背景和圖案。沿虛線將兩個長條形的紙片連續反覆摺疊。把這兩張紙條的一邊分別貼在斯密F.約瑟和醉漢圖案的後面，然後再將另一端分別黏在指定的地方。如果貼在適當的位置，這兩個人就可以「彼此握手」。在家人家庭晚會中利用這個道具告訴家人斯密F.約瑟的故事。

## 分享時間建議

1. 列出一些情況，例如：1. 大衛在學校的地上發現錢，怎麼辦？2. 瑪麗騎姊姊的腳踏車撞到樹而壞了，瑪麗該怎麼辦？3. 安安用蠟筆在牆上寫字。媽媽問是誰寫的，安安要怎麼說？4. 吉米吃光了媽媽做好晚餐的餅乾。媽媽問是誰吃的，吉米該怎麼辦？5. 蘇珊看到有些女孩在欺負一個小孩，她該怎麼辦？一面唱「選擇正義」（兒童歌本，第80頁）一面傳小袋子。音樂停止時，拿著袋子的小朋友要就其中一個情形提出一項誠實的解決方式。

2. 向小朋友說明如果他們不誠實，聖靈就不會和他們在一起，他們會覺得難過。提醒他們，如果他們犯錯可以悔改，而且會再次覺得快樂。讀「巧克力棒」（聖徒之聲，1994年8月，C6-C9頁）。討論故事中那位小朋友的感覺。■

摺疊

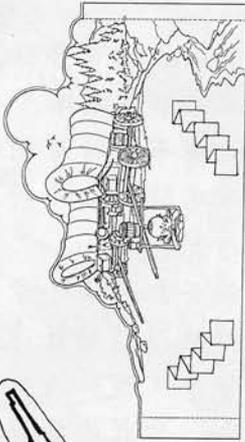


摺疊

摺疊

貼在  
方塊A

貼在  
流儀的  
背面



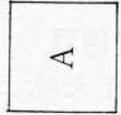
貼在  
斯密F.  
約瑟的  
背面

貼在  
方塊B



摺疊

摺疊

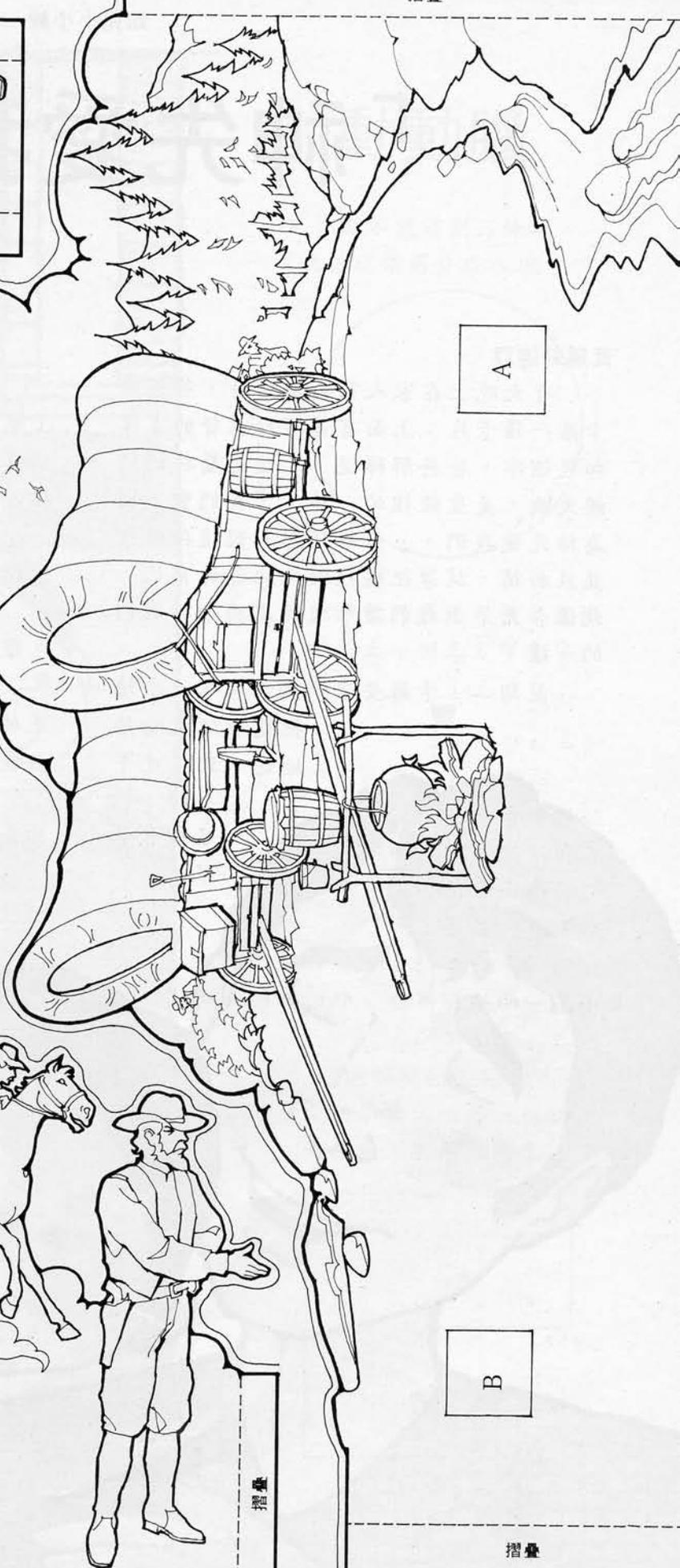


A



B

摺疊



# 「神先愛我們」

瓦黛莉迪亞

有天晚上在家人家庭晚會時，爸爸給卡蘿一張卡片；上面有著耶穌基督的畫像和幾個字。爸爸解釋說：「這是屬於妳的經文哦，是聖經裡的一節：『我們愛，因為神先愛我們。』好好地想一想這段經文並且祈禱，試著把這段經文比作妳自己，就像今天早上我們讀經文時尼腓告訴我們的一樣。」

星期二，卡蘿要求媽媽一次又一次地把這段經文唸給她聽。到了吃午餐時，她已經會背了。

那天下午，她抱著貓咪坐在前面走廊上曬太陽，輕輕地摸著小貓；小貓快樂地喵喵叫，並用牠粉紅色的小舌頭舔她的手指。

卡蘿想：小貓愛我。因為我先愛小貓，所以小貓愛我。

星期三，卡蘿收拾貝蒂房間裡的東西，後來貝蒂抱抱她來感謝她。

星期四，她把布瑞特房間裡模型汽車上的灰擦掉，布瑞特開心地對她微笑，並且說「謝謝」。

星期六，爸爸在洗車，卡蘿用一塊軟布把車輪的鋼圈擦得閃閃發亮。爸爸說：「妳真是個好幫手，我知道妳這個星期一直在想那段經文，妳真的愛每一個人，而他們也用愛回報妳。」

那天晚上睡覺時，卡蘿非常高興。她再一次看著那張有耶穌基督畫像的卡片。她知道耶穌愛她，而她也愛耶穌。■

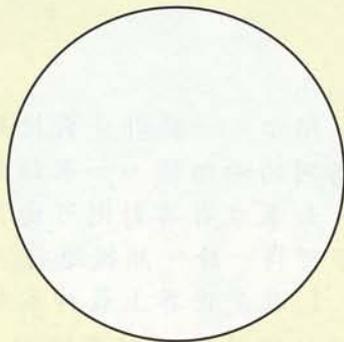




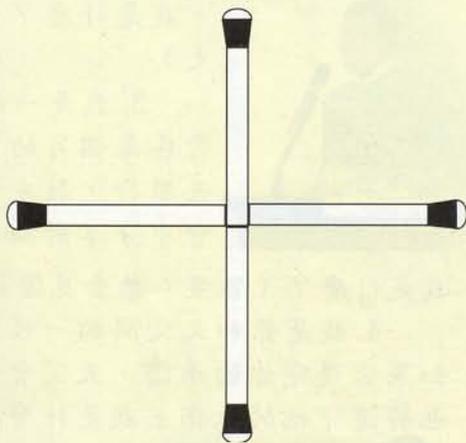
川崎秀娜繪

# 動動腦

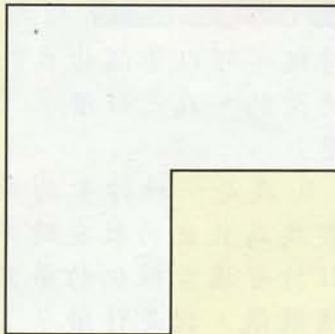
1. 你能不能只劃三條線，就把這個圓分成八塊？



2. 你能不能只移動一根火柴棒，就排出一個正方形來？



3. 你能不能把這塊土地分成四小塊，而每一塊的面積和形狀都相同？



(答案請見C-13)

# 教會名詞及用語

雪琪蘿拉

溫蘿莉繪

指示：一位計分員把題目輪流讀給人數相同的兩組聽。如果該組答對了可得兩分。如果沒有答對則可由另一隊回答；答對了可得一分。然後進行下一題。

1. 我是世界上最神聖的地方。我希望你們結婚時可以到我這裡來。我是什麼？（答案：聖殿）

2. 我是神的話，由古代及本福音期的聖人所寫成。我是什麼？（答案：經文）



3. 我是一種聚會，通常在每個月的第一個星期天舉行，教友會在這項聚會中分享對福音的見證。

我是什麼？（答案：禁食見證聚會）

4. 我是你和天父間的一種神聖約定，如果你遵守你的承諾，天父會向你保證祂也將遵守祂的承諾。我是什麼？（答案：聖約）



5. 我象徵著耶穌基督為我們所作的犧牲。你在星期天領用我的時候，可以重溫你在洗禮時所立的聖約。我是什麼？（答案：聖餐）

6. 我是一種神聖的教儀。當你要成為教會的教友時，必須由一位持有適當權柄的弟兄來執行這項教儀。我是什麼？（答案：洗禮）

7. 我是神的權力和權柄，配稱的男青年都可以在十二歲時獲得。我是什麼？（答案：〔亞倫〕聖職）

8. 我是教會裡教導兒童福音的組織。我是什麼？（答案：兒童會）

9. 我教導福音，特別是教導非教友。雖然不是每位教友全部時間都做這件事，但麥基奧大衛會長說過每位教友都應該是這樣的人。我是誰？（答案：傳教士）

10. 當有人問斯密約瑟教會裡的教友相信什麼時，他寫下了我。我有十三條。你離開兒童會之前應該先把我背好。我是什麼？（答案：信條）

11. 身為教會的總會會長，我代表神向全世界說話。我是誰？（答案：先知）



12. 我是啓示給斯密約瑟的一項健康律法。如果你服從我的建議，你就會「找到智慧和知識的大寶藏」（教約89：19）。我是什麼？（答案：智慧語）

13. 我和兩位副會長主領支會／分會。你來我這裡面談和繳什一奉獻。我是誰？（答案：主教／分會會長）

14. 當你們被證實為教會的教友時，我就被賜給你們。只要你們盡力選擇正義，我就會一直陪伴你們。我



是誰？（答案：聖靈〔的恩賜〕）

15. 我是耶穌基督的十二位特別見證人之一，你們可以在總會教友大會上聽到我的演講。我是誰？（答案：一位使徒或十二使徒定額組的一員）

16. 我是你收入的十分之一，你會把我交給主教團的一員來幫助教會運作、蓋新教堂及聖殿。我是什麼？（答案：什一奉獻）



17. 我是一項祝福；在你的支聯會中，會有一位教友特別被召喚來把我賜給你。我告訴你的重要事

情中，有一項是你在以色列家族中的支派。我是什麼？（答案：教長祝福）

18. 我是一種內在的知識，也就是知道耶穌是基督、耶穌基督末世聖徒教會是真實的。我是什麼？（答案：見證）

19. 我是一群教友，由主教或分會會長以及兩位副主教或副會長帶領。我是什麼？（答案：支會或分會）

20. 我由一些支會或分會組成，由一位會長和他的兩位副會長主領。我是什麼？（答案：支聯會或區會）

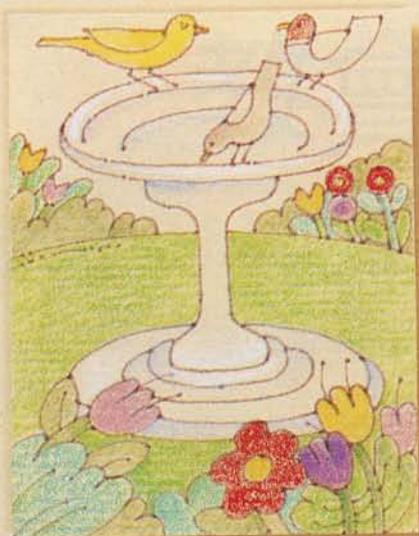
21. 我是每週的一項聚會，家庭成員在這個聚會中一起研讀福音、服務和同樂。我是什麼？（答案：家人家庭晚會）

22. 我是斯密約瑟第一次在神聖的樹林中祈禱時發生的事。我是什麼？（答案：第一次異象）

23. 我是先知勸告我們要收藏的食物、衣服和其他重要物品。我是什麼？（答案：一年的貯藏）

24. 我是你們對天父說話時所用的話語和想法。我是什麼？（答案：祈禱）■





小小說

# 一個人走

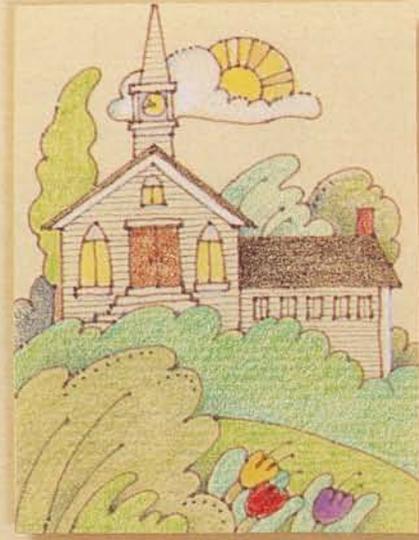
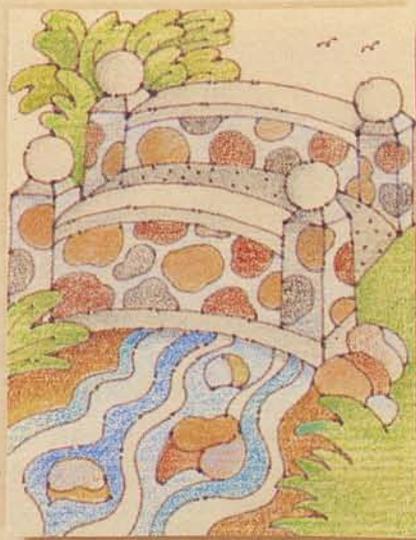
何瑞克安

昨天我和朋友吵架，所以今天沒有和她一起走路上學。我再也不要和她一起走了！

平常到了街角過馬路時，我會看一邊的來車，而她会看另外一邊；但是今天過馬路前我必須兩邊都看。我看到一輛車子過來，咻的一聲經過，讓我覺得有一陣風撲到臉上。我又往兩邊看了看才過馬路。

我沿著那條有楓樹遮蔭的街道走。那裡的房子前院沒長什麼草，卻長了很多我取名叫青苔的東西。我喜歡和朋友停下來用手指摩擦青苔，感覺好像在摸天鵝絨。可是今天我沒停下來，只是一直走。

我轉過街角，走到一棟



房子前，房子前有一座木橋從人行道通到前門。橋下有一片平坦柔軟的草地，中間有一個小鳥玩水用的盆子。有時候我和朋友會把手肘靠在橋的欄杆上，假裝這座橋通往一座城堡。但是今天我沒有，只是一直走。

到了曼恩街我在路旁等著。曼恩街很寬，車子又多，但是有一位交通指揮在幫忙。她讓車子停下來，我才能過馬路。通常她會說：「早安，兩位。」但是今天她只說：「早安。」

我說聲「嗨」，繼續往前走。

我差一點就在玩具店前停下來。我和朋友喜歡看櫥窗裡的東西，除了很多玩具和穿著漂亮衣服的洋娃娃以

外，還有小推車、溜冰鞋和腳踏車。但是今天我沒有停下來看，我只是一直走。

玩具店的隔壁是一家雜貨店，門前有個泡泡糖販賣機，裡面有紅色、黃色、綠色和白色的泡泡糖。我和朋友最喜歡黃色的，有的時候我們會在上學的途中停下來，猜一猜機器裡有多少黃色的泡泡糖。但是今天沒有；今天我只是一直走。

我走過河上的石橋。我和朋友喜歡停下來看閃閃發亮的河水繞著岩石打轉。有時候我們會把小石頭丟進水中看著漣漪出現。但是今天不會，今天我只是一直走。

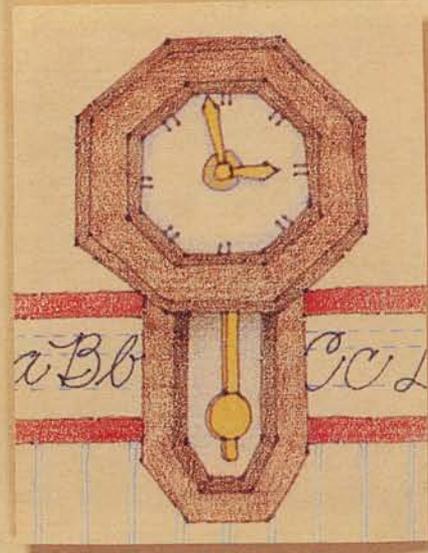
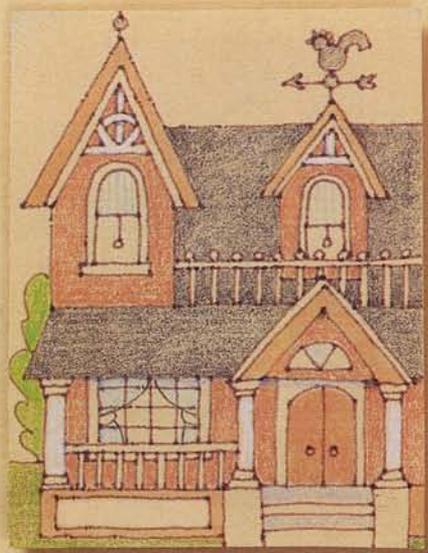
我很快走過消防隊，不想聽到警報器響。它們咿喔咿喔地叫聲讓我覺得很不舒

服！我和朋友總是手牽著手，一起從消防隊前跑過。

我看著山丘教堂尖塔上的鐘，十分鐘之內就得到學校了。我和朋友有時候會很快地從一條小路跑上教堂的階梯，坐下來喘口氣後，再從另外一條路跑下來到人行道上。但是今天我不要，我只是一直走。

最後我終於快到學校了，我停在一棟房子前，房子的門上有一個標示說「建於1726年」。有時我會想像自己當時住在這棟房子裡。但是今天我不想，剩下的路程我是跑到學校的。沒有朋友在，這條路好長。

我在班上看到我的朋友，但是我一整天都沒有和她說話。



快要放學的時候，我看了六次時鐘。終於時針動了，鈴聲響了。我飛快地衝出教室，這樣才不會在回家的路上看到我的朋友。我跑過那幢老房子和教堂、搗著耳朵跑過消防隊、衝過石橋。

當我跑到雜貨店時，我停下來投一個硬幣到泡泡糖

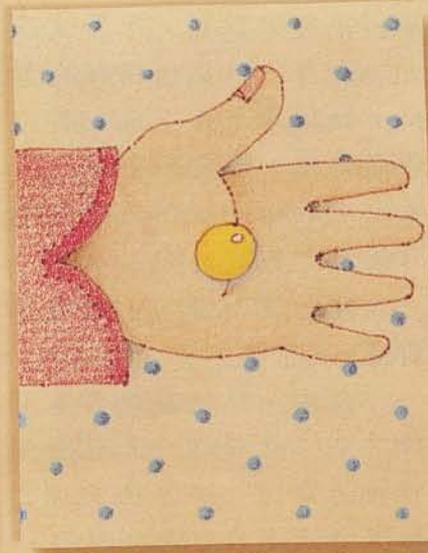
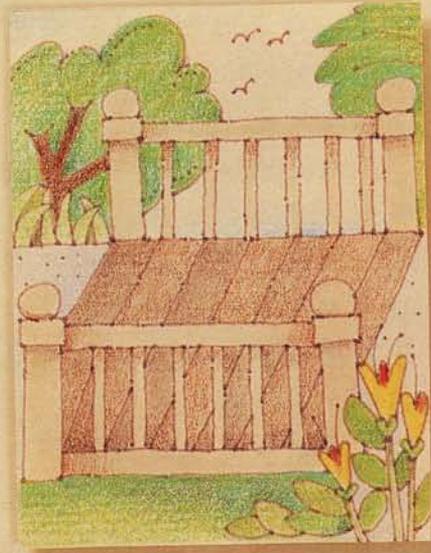
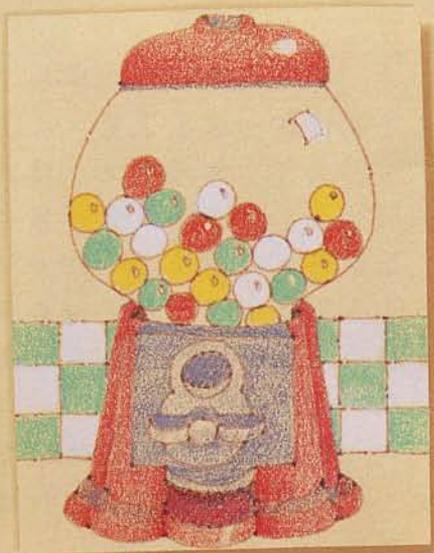
販賣機裡，結果掉出一顆黃色的泡泡糖，我把它放在口袋裡，然後跑過玩具店。

當交通警察向我點頭的時候，我很快地跑過曼恩街，跑過那個有木橋的房子和楓樹遮蔭的街道。

我停在街角小心地看兩邊的來車後，很快地通過馬

路，然後跑上人行道。我在朋友家前面停了一下，心裏想她什麼時候會回家。

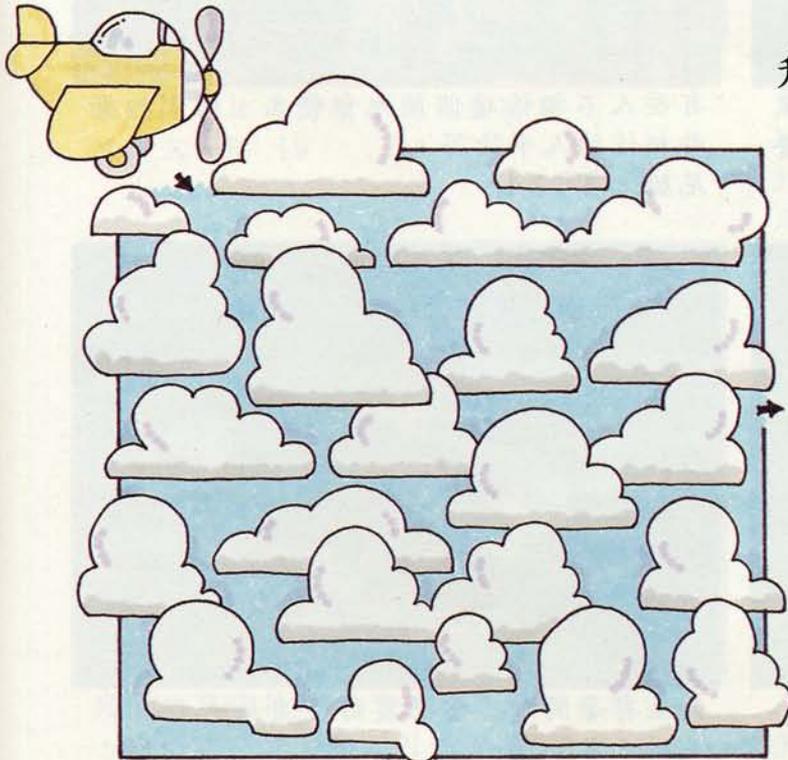
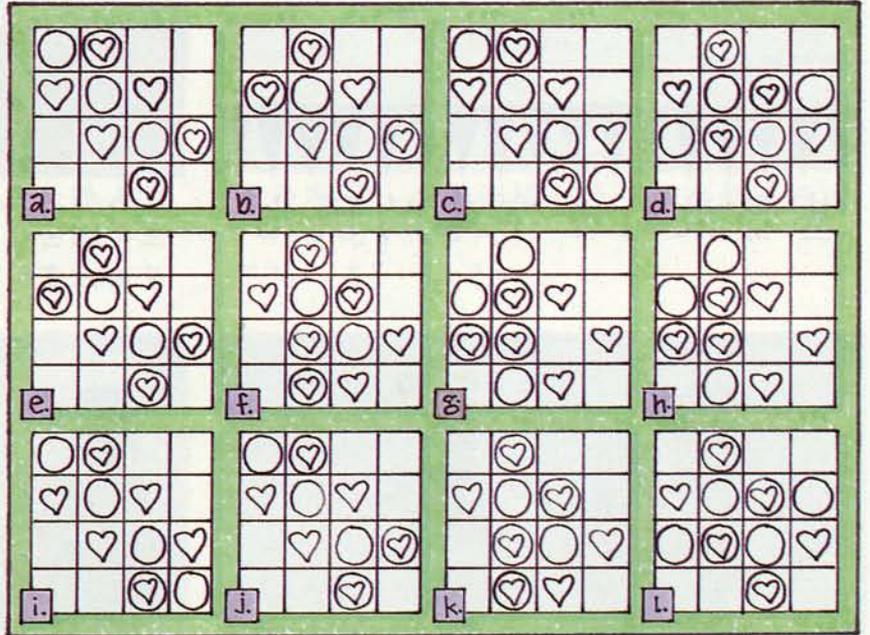
當我走上我家樓梯時，覺得有個圓圓滑滑的東西在口袋裡。是那顆黃色的泡泡糖。我決定把它留給我的朋友。明天我們一起走路上學的時候，我會把糖給她。■



# 配對遊戲

拉塔瑞奇

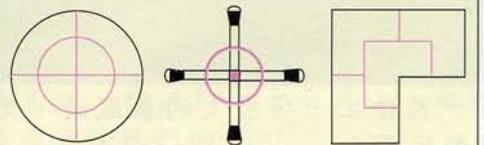
你能把兩個完全相同的圖案找出來嗎？



# 飛上天 柯堤斯蘇珊

你能引導這架飛機  
通過雲層，而不碰到  
線條嗎？

動動腦（第七頁）答案：



配對遊戲答案：A-J；B-E；C-I；D-L；F-K；G-H



摩門經故事

## 基督被釘十字架的預兆



從人們看見耶穌基督誕生的預兆後，三十三年過去了。  
尼腓三書8：2。



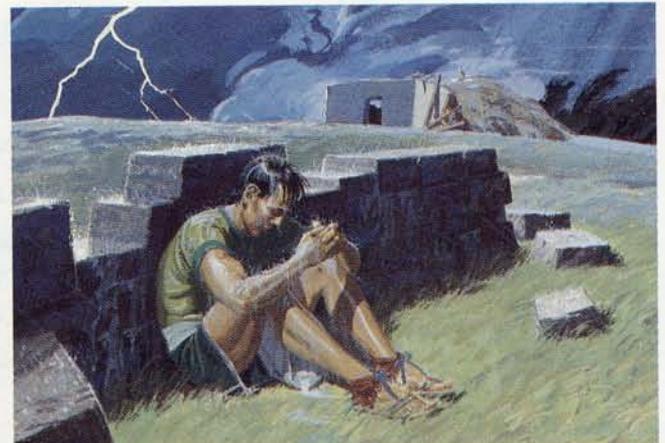
他們注意著祂死亡時的預兆——三天的黑暗——這是拉曼人撒母耳告訴他們將會發生的事。  
尼腓三書8：3。



有些人不相信這個預兆會發生，他們和那些相信的人爭論著。  
尼腓三書8：4。



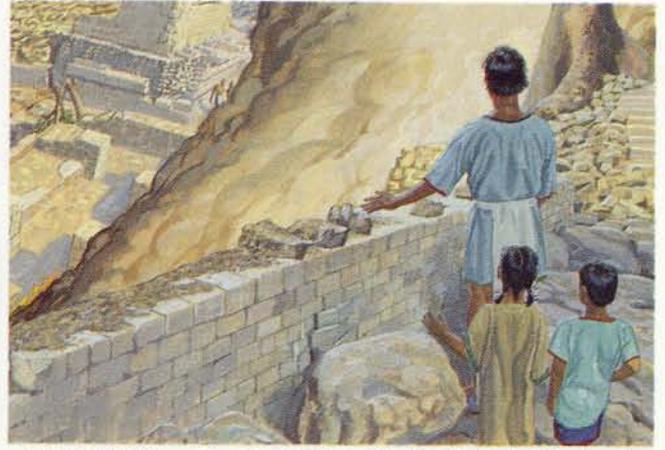
有一天發生一場很大的暴風雨，又有著可怕的風暴。  
尼腓三書8：5-6。



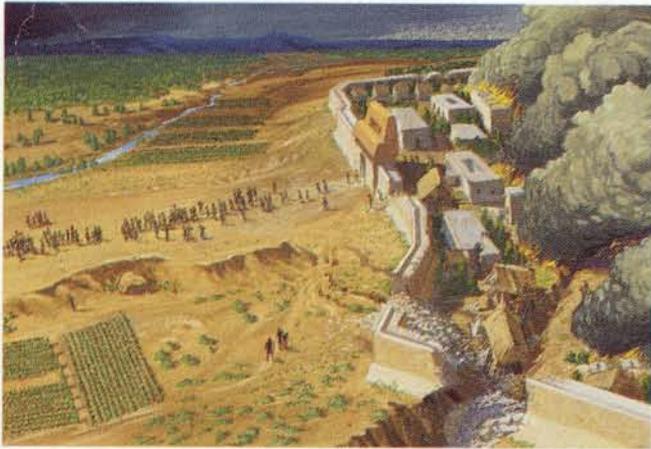
天上有著閃電，雷聲震動整個大地。  
尼腓三書8：6-7



柴雷罕拉城著火了，摩羅乃城沉入海底，  
摩羅乃哈城被埋起來。  
尼腓三書8：8-10



道路斷裂、房子倒塌、很多城市都被毀滅，  
而且死了很多人。  
尼腓三書8：13-15。



暴風雨和地震持續了約三個時辰。  
尼腓三書8：19



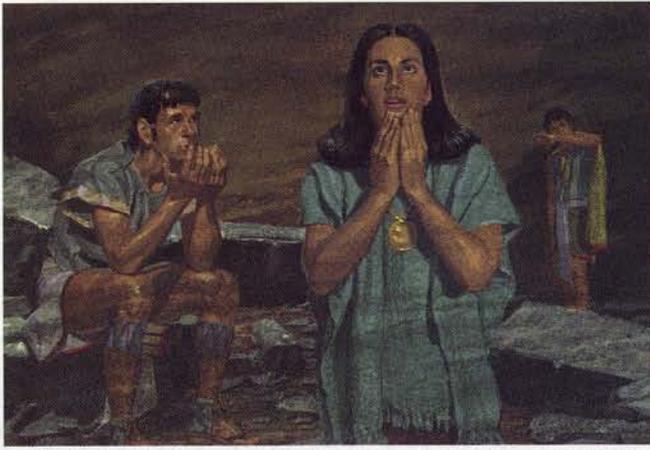
暴風雨和地震停止後，濃厚的黑暗籠罩著  
地面，沒有一絲光亮。人們甚至能感覺得  
到黑暗。  
尼腓三書8：20



完全的黑暗持續了三天，連蠟燭也點不著。  
人們看不到太陽、月亮和星星。  
尼腓三書8：21-23



人民因為黑暗、毀滅和死亡而哭泣。他們  
很後悔沒有悔改他們的罪。  
尼腓三書8：23-25



黑暗中傳來一個聲音說：「看啊，我是神的兒子耶穌基督。」  
尼腓三書9：1，15。



耶穌基督談到地面上可怕的毀滅，祂說最邪惡的人都已經死了。  
尼腓三書9：12-13



祂說那些活著的人還需要悔改；並且如果他們真的悔改歸向祂，祂就會祝福他們。  
尼腓三書9：13-14。



人民非常驚訝，停止了哭泣；地面上持續了好幾小時的寧靜。  
尼腓三書10：1-2。

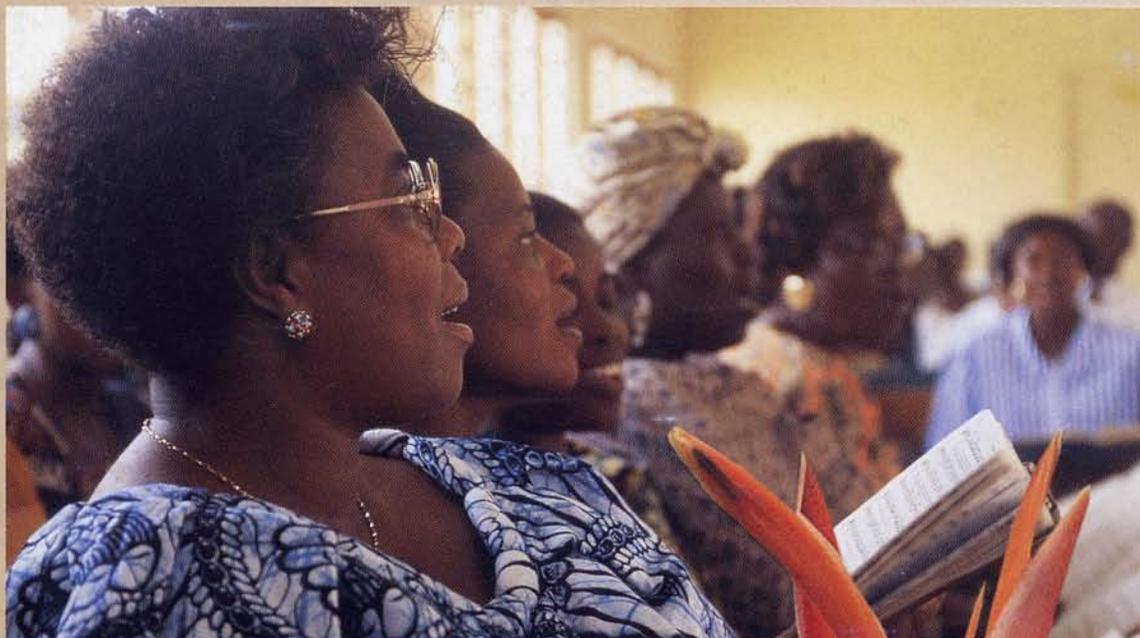


耶穌又開口說話，祂說祂經常試著幫助他們；如果他們願意悔改，他們仍然可以再歸向祂。  
尼腓三書10：3-6。



三天結束時，黑暗消失了，大地也停止搖動。人民不再哭泣，並且快樂地感謝主。  
尼腓三書10：9-10。





許多迦納末世聖徒身上所散發出來的基督般的愛，對他們的朋友和鄰人具有莫大的影響力。他們的榜樣出眾，乃是因為福音塑造了他們處理生命中挑戰的方式。（見「迦納：信心之家」，第42頁。）

